



## ECONOMIA LOCAL

### Interés de bahía y paisaje

Con más curiosidad que inquietud, los economistas españoles desorientados ante la crisis económica, se preguntan cual es o cual no es la firmeza del terreno que pisan nuestras economías, si el resbaladizo de una crisis que se acentúa, o, por el contrario el campo llano de un mejoramiento nacional.

No faltan opiniones en favor de una y de otra tesis. El optimismo y el pesimismo en el doble juego de sus puntos de observación estampan lo que desde las respectivas atalayas se divisa. Perfectamente. Muy cierto que la restricción del consumo asegura la prolongación de momentos económicamente difíciles, pero no es menos cierto que comparando la actividad constructiva española y el paro obrero con los de otros países de parecida contextura se advierte una favorable situación en beneficio de las empresas de España.

¿Y Ceuta? Ceuta, quizá por no estar anclada en el mapa específicamente español, aunque esto no evite que sea integralmente española, hace que no siempre vaya a remolque de la economía nacional o, por mejor decir, podría tener su economía propia.

Se nos arguirá que no teniendo una minería ni una agricultura, ni siendo posible el establecimiento de grandes industrias de exportación porque tropezarían con la doble muralia aduanera que bloquean puerto y puerto, difícil sería lograr una economía particular, aparte, naturalmente, de la española.

Si—respondemos—todas esas razones son ciertas, pero Ceuta es la única—entiéndase bien, la única—ciudad española que es antesala de un vivir distinto del europeo, que a pocos kilómetros comienza el Marruecos cargado de interés y de sugerencias, al cual queramos o no, tenemos que estar vinculados de una manera firme, como tenemos que estarlo a la fortuna o al infortunio de los muelles de nuestro puerto.

No ha pecado EL FARO DE CEUTA por carta de menos en éste tema que se debate.

Por lo juzga asunto en el cual no se puede pecar por carta de más. Por esto al pregón civil lanzado para sacudir modorras, unirá una campaña tenaz en pró del turismo, de la retención de éste turismo, y del buen funcionamiento del patronato local, o la oficina que con cualquier otra denominación funcione en nuestra plaza.

Bahía luminosa y paisaje cargado de interés a nuestra espalda. Estas son nuestra mina y nuestra industria.

Obsérvese si están o no deficientemente explotadas y si es así, póngase hápido remedio al mal. Ya sabemos que todo no está por hacer. Que hay autoridades colmadas de buena voluntad y, probablemente, de inteligentes iniciativas. Que existen entidades y particulares a quienes no dejan indiferentes las campañas abiertas en este sentido por EL FARO, y que no nos han regateado elogios que agradecemos.

Si falta algo, estúdiense la manera de instalarlo, y si sobra estúdiense igualmente la forma de suprimirlo.

Mírese hacia el puerto.

Acaso allí exista alguna cosa que pueda causar perturbación a los intereses de la ciudad en lugar de beneficiarlos, sobre todo si en otros lugares próximos tienen las dificultades obviadas.

Los economistas españoles, pues, se encuentran desorientados, ante la situación económica nacional. Los que sin ser economistas nos interesamos por la economía ceutí, procuraremos orientarnos, agradeciendo toda indicación o iniciativa que se nos sugiera.

## Juegos Florales en Melilla

Con motivo de las próximas fiestas que han de celebrarse en Melilla se van a verificar en dicha plaza unos Juegos Florales, cuyo programa nos ha sido galantemente enviado por el Ayuntamiento de aquella ciudad y que, con gusto, reproducimos.

### TEMAS

Primero. Poesía con libertad de metro y asunto que no exceda de 150 versos.—Premio de Honor, la Flor Natural y 500 pesetas.—El poeta premiado elegirá la Reina de la Fiesta.

Segundo. Romance hispano-morisco.—Premio 200 pesetas.

Tercero. Kasida árabe de sabor andaluz.—Premio 200 pesetas.

Cuarto. Crónica de ambiente hispano musulmán.—Premio 200 pesetas.

Quinto.—Leyenda árabe.—Premio 200 pesetas.

### BASES

Primera. Los trabajos deberán ser rigurosamente inéditos y redactados en castellano, excepto los temas 3º y 5º, que serán escritos en

árabe; en papel de tamaño de cuartilla, por una sola cara y a doble espacio.

Segundo. Podrán concurrir a los temas 2.º y 4.º todos los escritores españoles, a excepción de los miembros pertenecientes a esta Comisión de Festejos; y a los temas 3.º y 5.º los musulmanes residentes en la Zona de Protectorado español, Plazas de Soberanía y Tánger.

Tercera. Los originales irán sin firma, pero señalados con un lema que se repetirá en el exterior de un sobre cerrado y lacrado, que se enviará juntamente con el trabajo y contendrá el nombre, residencia y dirección del autor, siendo excluidos del Concurso, los que, por sí o por terceras personas quebranten de alguna manera el anonimato, así como aquellos que empleen seudónimos o nombres supuestos en el interior de los sobres.

Cuarta. Los autores dirigirán sus trabajos al Sr. Secretario de la Comisión de Festejos en el Excelentísimo Ayuntamiento de Melilla, con la indicación «para el concurso al tema n.º...» de los Juegos Florales» debiendo estar en dicha Secretaría antes de las doce de la noche del día 25 de Agosto de 1935 siendo excluidos los que lleguen con posterioridad a la mencionada fecha.



Figuras de allá  
GINGERS ROGERS EN SU  
BIBLIOTECA.

Quinta. Para obtener premio, las obras deberán tener méritos suficientes por sí, no bastando el relativo, con los otros trabajos presentados.

Sexta. En cada uno de los temas el Jurado podrá conceder, a más del premio, uno o dos «accesits» consistentes en diplomas de honor u objetos artísticos.

Séptima. Los trabajos no premiados podrán retirarse en el término de 30 días, siendo quemados sin abrir aquellos que en dicho tiempo no sean retirados.

Octava. El fallo del Jurado se hará público en los periódicos de la localidad con la suficiente antelación a la celebración de los Juegos Florales, a fin de que los autores premiados puedan asistir a la entrega solemne de los premios, en el acto del Certamen.

Novena. Los trabajos premiados quedarán de propiedad del Excelentísimo Ayuntamiento, quien se reserva el derecho de publicarlos o de autorizar su publicación por los autores.

Melilla a 26 de Julio de 1935.

## DESDE BERLIN

### ¿Mejoran los problemas europeos?

El reciente discurso sobre política exterior del canciller alemán ha contribuido visiblemente a despejar el horizonte internacional.

A juzgar por la impresión en las capitales de los países vecinos de Alemania, no cabe dudar de que su objetivo político podría cumplirse en toda su extensión.

Recordando lo tirante que estaba la situación hace poco, se explica la expectación con que eran esperadas las declaraciones de Hitler.

Es evidente que los prohombres de la Wilhelmstrasse se dan cuenta cabal de lo crítico del momento para la política exterior alemana.

Cerníase sobre el país el inminente peligro de caer en un aislamiento completo: el círculo alrededor del Tercer Reich amenazaba cerrarse herméticamente.

Por esta misma razón los propios alemanes esperaban las declaraciones del Führer convencidos de que en ellas dependía, en gran parte, el próximo futuro de Alemania. Las voces de Londres repercutieron no sólo en Berlín, y se comprendía que la Gran Bretaña había ofrecido a la política alemana, con las declaraciones de jefe del Gobierno alemán una última ocasión, por decirlo así. Se comprendía también que la adhesión de Inglaterra al proyectado círculo de aislamiento dirigido contra Alemania, podría ser una realidad si se dejaba de aprovecharla. Los hechos entre Londres y Berlín se habían hecho demasiado tenues; el famoso debate en la Cámara de los Comunes; el sensacional artículo de MacDonall en «News Letter», la declaración de

Mr. Eden, y, finalmente, la actitud de la opinión pública en Inglaterra caracterizaban suficientemente la situación en que se encontraban las relaciones anglo-germanas; la discusión estaba en peligro de quedar interrumpida.

Pero ahora ya la discusión puede seguir, y es seguro que seguirá.

El canciller alemán no se presentó con las manos vacías al mundo europeo, que escuchó sus declaraciones con la máxima expectación.

En opinión de muchos ha sido el mejor discurso que se ha oído hasta el presente.

Por ello no ha dejado de ejercer honda impresión también en aquellos sectores del pueblo alemán que miran aún con cierta reserva los métodos de política exterior.

En las vehementes palabras se revelaba el destino alemán tal como fué desde Versalles: se expresaba el incontentable deseo de to-

do el pueblo de no permanecer por más tiempo en la condición de nación de derecho inferior, expuesta a ser objeto de ingerencias internacionales.

Este estado de ánimo lo interpretó el jefe del Gobierno por medio de una argumentación sencilla, sin complicaciones, pero por lo mismo ha tenido producir verdadero efecto.

«Lo que le han negado—dijo—sin consideración ni cordura, a la Alemania democrática las potencias vencedoras; esto es, un trato honroso e igual, como le corresponde a una nación situada en el corazón de Europa, no se le podrá seguir negando ya, 16 años después del término de la funesta guerra».

Pero si el canciller no habló tan sólo de los derechos que exige Alemania, sino que lo hizo también con los deberes que está dispuesta a asumir en interés de la conservación de la paz y de la civilización occidental.

Y esto, precisamente, fué lo que debió causar la mayor impresión en los representantes de los países extranjeros que en la tribuna de los diplomáticos escuchaban el discurso en el Reichstag, y en los corresponsales berlineses de la Prensa internacional.

El pacto de Locarno se ha declarado, solemnemente, como obligatorio también para la Ale-

su lugar pactos bilaterales de no agresión, pero se niega a tomar parte en el sistema de los pactos con la obligación de asistencia mutua hacia todos los lados.

¿Y qué será del pacto del Danubio? ¿Y de la convención europea de los armamentos?

Estos problemas están sin resolver todavía además de varios otros de menos alcance político.

En realidad se dilata mucho aún de una solución positiva del problema de la paz europea.

¿Y las relaciones entre Alemania y Francia, país éste último que, solo, se ha aliado firmemente con la Rusia soviética?

A nuestro parecer no hay quien abrigue la ilusión de que las verdaderas dificultades hayan quedado resueltas. Lo que ha resultado, en realidad, es que ahora hay ciertas esperanzas de vencerlas. Además, se evitó que la crisis europea se hiciese más aguda aún. Esto le podrá parecer poco a unos y mucho a otros. De todos modos se tiene la impresión de que el horizonte europeo se está despejando.

El discurso de Baldwin en la Cámara de los Comunes tomaba muy en consideración esta disposición de ánimo, y en Berlín fué acogido con visible satisfacción, porque se le considera una confirmación inequívoca de la opinión de que la discusión europea podrá continuar.

Cecilio A. RIBOT.

## Clinica de Accidentes del Trabajo de Ceuta

Soberanía Nacional, núm. 5.

Teléfono 5-1-9

Cirujano director D. ENRIQUE OSTALE  
Cirujano ayudante D. Pelayo CASTELLANOS

Médico Residente y Radiólogo  
D. RAFAEL CASTELLANOS

Practicantes

DON TEODORO CASTILLO DON JUAN MUNOZ  
DON SALVADOR JIMENEZ

Servicio permanente de asistencia de lesionados durante las veinticuatro horas.

Serán asistidos gratuitamente de la cura de urgencia, los lesionados que así lo soliciten.

mania de hoy, confirmando, asimismo, por principio, el reconocimiento de la zona renana desmilitarizada y el respeto a las disposiciones del Tratado de Versalles, o sea con la esperanza de poder aspirar, en el futuro, por la vía pacífica, a una revisión de estas disposiciones.

No obstante, según la solemne declaración del Jefe del Gobierno no deben existir ya diferencias territoriales de ninguna especie entre Alemania y Francia. Además, está dispuesta Alemania a dar su asentimiento y a incorporarse al Locarno aéreo, proyectada por la Gran Bretaña.

Mas, sin embargo, quedan aún varios puntos por esclarecer.

Parece que se ha dado al traste, definitivamente, con la idea del pacto oriental del estilo consabido.

Alemania quiere proponer en

## Un rumor alarmante

En la mañana de ayer circuló por la población el rumor de que en una playa había aparecido un feto de bastante tiempo.

Esto dió lugar a numerosos comentarios y había hasta quien daba el nombre de la desnaturalizada madre y hasta refería con detalles, la manera en que se produjo el suceso.

No queriendo dar un paso en falso, puesto que esta clase de informaciones son bastante delicadas por lo que de criminal representan las confirmaciones de los hechos nos hemos dirigido a quienes pudieran dar informe detallado del asunto, y se nos ha manifestado que es falsa absolutamente la noticia, sobre todo en lo que se refiere a la aparición del feto de determinado tiempo.

Según hemos podido comprobar, la noche anterior, fué encontrado en una de las playas del sur de nuestra población, un envoltorio, con materia sanguinolenta.

Dado aviso a la autoridad correspondiente, se hicieron cuantas averiguaciones eran necesarias para el esclarecimiento de los hechos, comprobándose que se trataba únicamente, de las materias correspondientes a un arbolito de unos dos meses, desde luego, sin llegar a tres, y que la causante de ello, lo arrojara a aquel lugar por no encontrar quizá, otro más apropiado en su domicilio.

Sean pues nuestros lectores que el suceso ha carecido de importancia, y que los alarmantes rumores no han podido de ser más que habladurías de unos cuantos.

ANTONIO BALLESTEROS LEDO

MÉDICO

Jefe de la Clínica de Enfermedades de los niños del Hospital de la Cruz Roja

RAYOS ULTRAVIOLETAS :: CORRIENTES ELÉCTRICAS  
LIBERTAD, 17. PRAL.

ALTOS DEL BANCO HISPANO AMERICANO Y DE LA CENTRAL TELEFÓNICA.



DISTRIBUIDORES

para

Andalucía y Marruecos

Mas, Bernaola y Cia. Ltda.

CEUTA-TETUAN

## VIAJEROS

Se encuentra en esta plaza desde hace algunos días el notable cortador de la Casa Rodríguez, de Madrid, querido amigo nuestro don Angel Ramos Cabeza, al que nos complacemos en enviarle nuestro saludo.

—En el vapor correo de ayer tarde llegó procedente de Huelva y Sevilla, nuestro buen amigo el oficial de Infantería, recientemente destinado al Batallón de Cazadores núm. 8, don Florentino Rodríguez, acompañado de su esposa e hija. Nos complacemos en enviarle nuestro saludo cariñoso.

Con dirección a la península, en el vapor correo de ayer el acreditado contratista de esta localidad don Casimiro Massoni. Le deseamos buen viaje.

—Marchará a Ronda, después de haber pasado unos días al lado de su familiares, nuestro particular y querido amigo el capitán de Carabinero, jefe de aquella Comandancia, don Ignacio Grand, al que le deseamos feliz viaje.

—Marchó a la península acompañado de su familia el jefe del Ejército don Lupicinio de la Torre. Le deseamos feliz viaje.

—Llegó procedente de Tetuán acompañado de su distinguida esposa el teniente de la guardia civil don Pedro González Revillo.

—De la península ha llegado el culto capitán de Infantería señor López Canti.

—Se encuentra pasando temporada en esta su ciudad natal el joven médico don Félix Palacios, del Hospital de Niño de Madrid y sobrino del doctor Palacios.

—En breve marcharán a Alcaudete (Jaén) después de pasar tem-

porada en Ceuta, la gentil y bellísima señorita Maruja Calderón Durán, hermana del comandante de Artillería don Isidoro.

### Clinica de Urgencia

Durante las últimas 24 horas en la Clínica de Urgencia han sido asistidos los siguientes:

—Pura Bueno, de 35 años de edad, natural de Velez Málaga, con domicilio en la Barriada Española, número 24 de gastrología.

Se calificó de leve.

—Isaac Bandahan de tres años de edad, con domicilio en la calle Mártires, núm. 9, de una contusión en la región occipital.

Fue calificada de leve.

—Francisco Caballero, natural de Ceuta, de diez años de edad, con domicilio en Villa Jovita, que presentaba síntomas de cólera infantil.

—Fue calificado de pronóstico reservado.

—José Arjona, natural de Periana, de siete años de edad, con domicilio en la calle García Hernández, número 24, de una herida cortante, que se produjo en la rodilla.

Fue calificada de carácter leve.

—José Ferreiro, natural de La Coruña, de 18 años de edad, con domicilio en la Plaza de Abastos número 14, de erosiones en el párpado superior e inferior del ojo derecho.

Se calificó de leve.

**Salvador Fernández Ayora**  
CONTRATISTA  
CEUTA

Número premiado en la Cruz Roja correspondiente al día de ayer

9

## Dr. D. Máximo Martínez Zaldivar

ESPECIALISTA DIPLOMADO. CIRUJANO MILITAR

Enfermedades de la mujer. - Partos. - Vías urinarias

SIFILIS. VENEREO. CIRUGIA GENERAL

BLASCO IBAÑEZ NÚM. 6. BAJO DERECHA

CEUTA

DE TRES A SEIS. ::: TODOS LOS DIAS EXCEPTO LOS FESTIVOS.

TELEFONO. 2-91

## UNDERWOOD

ACADEMIA DE MECANOGRAFIA

SOBERANIA NACIONAL, 42.

Ostentando la Casa M. Fernández Benitez S. L., la representación y depósito EXCLUSIVO de las MAQUINAS de ESCRIBIR de esta marca en MELILLA, CEUTA y TETUAN, solo ella puede vender máquinas nuevas último modelo con tabulador decimal y entregar los certificados de garantía de que deberán ir provisto todas las máquinas.

### Otro número extraordinario de EL FARO DE CEUTA

Para dar todo el realce que merece a la II FERIA de Muestras que se está celebrando en nuestra ciudad, la Editora de este diario, sin regatear sacrificios, que el público se merece por el cariño que nos viene demostrando, el próximo lunes, por la tarde, publicaremos otro número extraordinario, con profusión de fotografías de los stands, el acto de clausura de la citada FERIA y reparto de medallas y diplomas a los expositores.

También publicaremos amplia reseña del partido de fútbol, que se celebrará entre el Racing de Córdoba y el Ceuta Sport y cuantos actos y festejos se realicen.

## SUCESOS

UN OBRERO SUFRE QUEMADURAS

Cuando el obrero Francisco Serrano Sombra, natural de Badajoz y de treinta y un años de edad, se encontraba trabajando, tuvo la desgracia de que un recipiente que contenía materia inflamable se le vertiera, causándole quemaduras de primer y segundo grado en la cara externa del antebrazo derecho de la cara.

Seguidamente fué conducido a la Clínica de Urgencia, donde se le asistió convenientemente calificándose de leve su estado.

Pasó a su domicilio situado en Villa Jovita.

COSAS DE CHICOS

El niño Antonio Leal, natural de esta plaza, de once años de edad y con domicilio en el Morro número 14, se peleó con otro pequeño, el que, sin darse cuenta, según nos hemos podido enterar, le causó una herida contusa en la región biparietal.

En el benéfico establecimiento de la calle Fermín Galán, fué asistido, calificándose de leve su estado.

ACCIDENTE DEL TRABAJO

Cuando trabajaba a las órdenes de don Rafael Sánchez el obrero Francisco Gómez, natural de Puerto Real, de veintinueve años de edad y con domicilio en la Huerta de Matres, sufrió una herida cortante en el primer espacio interdigital de la mano izquierda.

Fué asistido en la Clínica de Urgencia y se calificó de leve su estado.

"El Faro de Ceuta"

## Juzgado Municipal

REGISTRO CIVIL

Durante las últimas veinticuatro horas se han verificado en el Registro civil las siguientes inscripciones:

Defunciones . . . . . 1  
Casamientos . . . . . 0  
Natalicios . . . . . 0

JUICIOS DE FALTAS

El próximo lunes se celebrarán en el Juzgado Municipal algunos juicios por faltas cometidas. De ellos daremos cuenta en nuestro número del martes.

## ¡UN TESORO!

EL AGUA ES UNA FUENTE DE VIDA Y DE RIQUEZA

¿Quiza la tendrá en abundancia en su propiedad? ¿Qué espera para saberlo? Consulte «FUCARCL» Ceuta-Sardí-ero, 34, que le indicará los puntos y las corrientes subterráneas, así como la calidad: dulce o salobre

## CASA CANET

La que más surtido presenta. La que más barato . . . vende . . .

Soberanía Nacional núm. 27

CEUTA

## 2 NUEVOS GRANDES CAMIONES POR LA REO



Speedwagon con Caja de Alirales o Estacas de 1 1/2 toneladas.



NUEVO SPEEDWAGON con Caja Borrada de 1/2 tonelada.



NUEVO SPEEDWAGON con Caja de Recoger de 1/2 tonelada.

Estilo perfilado—fuerza para gran velocidad y gran tiro—hechos y equilibrados para extraordinaria duración—estos nuevos y magníficos Speedwagons representan, en todo y por todo, los modelos de MAYOR VALIA INTRINSECA que la Reo ha podido producir durante 30 años de experiencia en la fabricación de vehículos de indiscutible superioridad. Los Speedwagons Reo se suministran en capacidades de media tonelada y hasta de 4 a 6 toneladas, incluyendo los tipos de Tractor-Remolque y de Omnibus.

¡CAMIONES DE MUCHA MÁS VALIA POR POCO MÁS QUE LOS DEL PRECIO MÁS BAJI!

Representantes exclusivos para todo Marruecos español, Ceuta, Melilla y Tánger

## Ayuso, Sánchez y Aranda C.<sup>a</sup>

(Sociedad Limitada)

SOBERANIA NACIONAL, 31

## SHELL

SPRAMEX FLINTKOTE

Son los mejores asfaltos especiales para carreteras Construcciones y toda clase de edificaciones

PRECIOS MUY REDUCIDOS - VENTAS AL POR MAYOR

Vda. de Samuel Salama - Agentes de la Sociedad Petrolifera Española

## ALFON Y C.<sup>la</sup> S. L.

SUCESORES DE S. L. BENTOLILA

ALMACENISTAS DE VIVERES AL POR MAYOR

CONSIGNATARIOS DE BUQUES

Jáudenes, 18 Teléf. 344 CEUTA

## Cabaret

Cantante PELIGROS, 5

TODOS LOS DIAS GRANDES ATRACCIONES

## DROGUERIA ROMERO

EXTENSO SURTIDO

Libertad, 7 Teléfono 41

## Casa Aguilar

Ferretería y Efectos Navales

Fermín Galán, n.º 18 Teléfono 224 CEUTA

Pinturas preparadas en todos los colores. - Esmaltes y Barnices. Disolvente, aparejo, pasta para pulir y colores especiales para coches, de la casa RUBBIALOID

## Funeraria CURADO

Lujosas carrozas automóviles PRECIOS ECONOMICOS Teléfonos 208, 72 y 295

## PAVIMENTOS ASFALTICOS S. A.

Carreteras-Asfaltados-Trabajos hidráulicos y construcción en general

MARCAS **Hornifalto Petrasfalto** REGISTRADAS

Recubrimientos asfálticos impermeables garantizados para azoteas y cubiertas de edificios

CASA CENTRAL Paseo de la Castellana, 7 MADRID Apartado 668

Delegación en Marruecos Zoco del Trigo TETUAN Apartado 82

## COMPANIA TRASMEDITERRANEA

MADRID BARCELONA

Paseo de la Castellana, 14 Vía Layetana, número 2 SERVICIOS REGULARES COMERCIALES Y CORREOS ENTRE LA PENINSULA, BALBAARE, NORTE DE AFRICA, CANARIAS Y GUINEA ESPAÑOLA.

Tánger-Algeciras-Tánger

Salidas de Tánger, todos los días a las 8'30 horas. Salidas de Algeciras, todos los días a las 14 horas. Duración de la travesía, dos horas. Precios de pasajes: de Tánger a Algeciras: 1.ª 34 pesetas; 2.ª, 20.—3.ª, 10.— De Algeciras a Tánger: 1.ª, 34 pesetas; 2.ª, 20.—3.ª, 10 pesetas.

Ceuta-Algeciras-Ceuta

Salidas de Ceuta, todos los días dos veces, a las 10'30 y 18'30 h. Salidas de Algeciras, todos los días dos veces, a las 7 y a las 15 horas. Duración de la travesía: 1'15 horas. Precios de pasajes: de Ceuta a Algeciras: 1.ª 21'10 pesetas; 2.ª, 16'00; 3.ª 10'50; De Algeciras a Ceuta, 1.ª, 22'10 pesetas; 2.ª, 16'50 pesetas; 3.ª, 10'75.

Nueva tarifa para automóviles de turismo, siempre y cuando el propietario viaje en él mismo

	IDA		IDA Y VUELTA	
	Algeciras-Ceuta o viceversa	Algeciras-Tánger o viceversa	Algeciras-Ceuta o viceversa	Algeciras-Tánger o viceversa
Automóviles hasta 1.000 kilos de peso.	75,00	85,00	155,00	155,00
Idem de 1.001 a 1.500 Kilos de peso.	85,00	95,00	145,00	165,00
Idem de 1.501 y más "	115,00	195,00	295,00	215,00
Precios especiales para los propietarios de automóviles que sean socios de Clubs Automovilistas, tomando IDA Y VUELTA			120,00	140,00
			130,00	150,00
			170,00	197,00

Nota.—En estos precios está incluido todo gasto de embarque y desembarque del vehículo y los impuestos locales.

Otra.—Los señores pasajeros que efectuen la travesía en el mismo viaje que el auto tendrán una rebaja del 20 por 100 hasta cuatro pasaje, sobre el importe neto del pasaje, excluidos los impuestos.—Para más informes y pasajes:

Compañía Trasmediterránea Muelle de la República. Estación Marítima. Teléfono 637 y 652.—CEUTA.

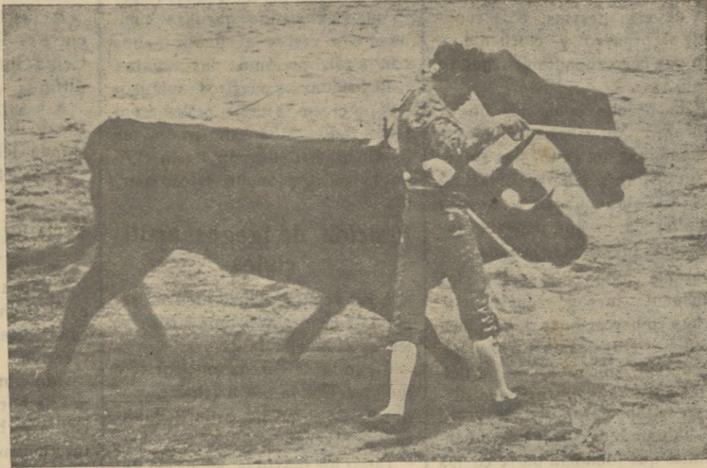
## Tos mejores impresos en "OLIMPIA"

## Casimiro Massoni

Contratista de Obras

García Hernández, 26. Tlf. 576. CEUTA

# PLAZA DE TOROS DE CEUTA



El Domingo 11 de Agosto de 1935

SE CELEBRARÁ

Con el superior permiso de la autoridad y si el tiempo no lo impide

UN MAGNIFICO ESPECTACULO TAURINO

¡Formidable Programa

COMICO-SERIO!!

**Primera Parte.**—Se lidiarán dos escogidas becerras de la acreditada ganadería de D. RAMON GALLARDO, de Los Barrios, por la graciosísima cuadrilla cómica malagueña

**Charlot Pelusa, Gafitas, El Guardia Malagueño** acompañados por **Cara-Aneha**

este último, el torero serio más cómico del mundo.

¡RISA!...

¡RISA!...

¡RISA!...

**Segunda parte.**—Se lidiarán dos bravísimos becerros de la misma Ganadería, por la bellísima torera

**LUISITA GIMENEZ**  
**Viuda de Atarfeño**

(Muerto trágicamente por un toro en la Plaza de Granada, el día 2 de Septiembre 1934.)

BANDERILLEROS: Eduardo Navarro, Rafael Calle (Lavaito) y Paco Veza.



**Tercera parte.**—Dos hermosos y bravos novillos-toros de la misma Ganadería, para la presentación ante este inteligente público, del muy popular

**Antonio Pérez Soto**

novillero malagueño y que con tanto éxito viene actuando en las Plazas de Madrid, Barcelona, Sevilla, Valencia y otras capitales, concediéndosele en todas sus actuaciones orejas y rabos. ¡Vean y admiren el valor, arte y arrojo de este popular «as» de la tauromaquia, en su actuación del domingo!

BANDERILLEROS: Rafael Villodres (Villacarrillo), José Campo (Gitanillo de Málaga) y Manuel Cerrada.

A las CINCO en punto de la tarde  
**Todo Ceuta a los Toros**  
PRECIOS POPULARES

**SOMBRA**

**SOL**

Palcos con entradas... 35,00 ptas.  
Barreras ..... 6,00 «  
Contrabarreras ..... 4,00 «  
Tendido de Sombra... 3,00 «  
Tendido especial para señoras, niños y militares sin graduación. 2,00 «

Tendido de Sol ..... 2,00 «  
Especial de Sol para señoras, niños y militares sin graduación. 1,50 «

Una notable banda de música amenizará el soberbio espectáculo.

Nota.—Quedan en vigor todas las disposiciones dictadas para esta clase de espectáculos. Otra.—Si por causas ajenas a la voluntad de la Empresa, tuviera que suspenderse el espectáculo una vez empezado, el público no tendrá derecho a reclamación alguna.



## Las pruebas náuticas de ayer tarde

Ayer por la tarde, poco después de las quince y treinta, tuvieron lugar en la bahía las regatas de embarcaciones a remos y a motor que formaban parte del programa de festejos.

En los muelles de la República y de Comercio se encontraban numerosos espectadores que habían acudido a dichos lugares para presenciar las pruebas náuticas que habían de celebrarse.

En una canoa del práctico, se encontraban los señores Rodríguez organizador de estos festejos, el secretario de la comisión de fiestas, don Luis Meca, el práctico del Puerto, don Emilio Rodríguez, además en funciones representativas del delegado marítimo; y otros señores, así como los representantes de la Prensa.

También estuvo algún tiempo presenciando las pruebas mencionadas el alcalde, señor Victori.

A la hora anunciada para dar comienzo la primera prueba, que era la regata de botes, a cuatro remos, el jurado compuesto por los señores ya indicados, verificaron los trabajos preliminares para dar la salida a los participantes inscritos con las siguientes embarcaciones:

«María Luisa», patrón Antonio Rodríguez; «Santa Teresa», idem Francisco Sánchez Campillo; «Seis Hijos», que mandaba Manuel Gómez Lázaro; «La Ligera», al mando de José Fernández Rodríguez y «N. Señora del Carmen», mandada por Antonio Sánchez.

Se dió la salida a las embarcaciones mencionadas en perfecto orden, colocándose en la línea de banderines que se habían puesto en el agua para fijar la meta.

Los remeros dieron mucho empuje a sus embarcaciones desde el principio hasta llegar a las boyas colocadas enfrente de la salida, y a la vuelta hacia la meta se destacaron mucho las denominadas «María Luisa» y «Seis Hijos», que llegaron a la meta señalada, con

bastante ventaja a sus seguidores.

En primer lugar entró el bote llamado «María Luisa», en seis minutos y diecisiete segundos, cubriendo el recorrido de seiscientos metros, aproximadamente, de la ida y vuelta. En segundo lugar entró en la meta la embarcación denominada «Seis hijos», unos segundos después que el vencedor.

A los ganadores se les hicieron entrega de los dos premios que consistían en cien pesetas para el primero y setenta y cinco para el segundo.

Poco después se celebró la segunda regata, que correspondía a los faluchos provistos de motor con fuerza que no rebasara a cinco caballos.

En esta prueba participaban las siguientes embarcaciones, tripuladas por los individuos que vamos a mencionar:

«San Antonio», conducido por José López León; «Jaime», tripulado por Manuel Pérez Chófer, como patrón, y Leonardo Lladó con «Luis».

Los faluchos hicieron el recorrido que se había designado en el programa a bastante velocidad, aunque la mar estaba alterada, entrando en primer lugar en la meta Leonardo Lladó, con la embarcación «Luis», en treinta y cuatro minutos y cuarenta segundos, y en segundo lugar José López León, tripulando la embarcación «San Antonio», cubriendo el recorrido en treinta y cinco minutos y treinta y ocho segundos.

Numeroso público que llenaba

los muelles de la República y Comercio, aplaudió mucho a los vencedores.

Terminada la celebración de la prueba para faluchos con fuerza de tres a cinco caballos se dió comienzo a la tercera regata para faluchos provistos con motor de fuerza que no rebasara los ocho caballos.

Se presentaron a la hora de tomar salida las embarcaciones que siguen con los patrones, siguientes:

«Esperanza», dirigida por Enrique Calderón; «Dolores», mandada por Juan Trillo; «Imposible» que mandaba José Canibales; «Catalina Dolores», al mando de Juan Canibales; «Nueve Manos», mandada por Rafael Pérez; «Joven Felipe», que dirigía José Morales y «Dos de Mayo», que conducía Pedro Salas. Como a las demás embarcaciones que tomaron parte en estas pruebas se les dió salida desde las boyas que se encontraban en línea paralela con el muelle de la República, para hacer un recorrido igual al que habían cubierto los faluchos de tres a cinco caballos de fuerza.

Se proclamaron vencedores al terminar la regata Juan Trillo con «Dolores», en treinta minutos y veinte y ocho segundos, en primer lugar, y José Morales con la embarcación «Joven Felipe», en treinta minutos y cuarenta y dos segundos.

Como a los anteriores vencedores se les hizo entrega de los premios que consistían en 150 pesetas para el primer premio y cien pesetas para el segundo.

También fueron muy aplaudidos por el público que presenciaba la regata.

La cuarta regata que se dedicaba para buques de guerra a seis remos y timonel, se celebró con carácter civil, por no haberse presentado ningún bote de buques de guerra,

participando sólo dos embarcaciones.

Venció en esta prueba, el barco «San Juan», que hizo el recorrido en seis minutos y diez segundos.

Como la otra embarcación no siguió a los vencedores por haber tenido una rotura en los remos, se volvió a celebrar otra regata para adjudicarse el segundo premio entre las dos embarcaciones que se hallaban inscritas.

En esta segunda carrera volvió a vencer el barco denominado «San Juan», cubriendo ahora el recorrido en menos tiempo; cinco minutos y cincuenta y dos segundos.

Por lo tanto se adjudicó los premios de cien pesetas, correspondiente al primero y cincuenta y cinco que correspondía al segundo premio.

Esta prueba como las que se celebraron anteriormente fueron acompañadas del éxito mas rotundo, no obstante haberse presentado el día algo nuboso y la mar muy alterada, lo que impedía que las regatas fueran más lucidas.

Durante todo el recorrido los participantes fueron seguidos por muchas embarcaciones que si bien daban mas entusiasmo a la regata, entorpecían mucho a los participantes por lo que se tuvo que disponer se apartaran del trayecto que habían de recorrer las embarcaciones que tomaban parte en las pruebas.

Queremos dedicar un párrafo aparte al práctico del Puerto, don Emilio Rodríguez, que con gran sensibilidad deportiva hizo cuanto estuvo a su alcance para que la celebración de estas pruebas fueran coronadas por el más completo éxito.

Sin descanso estuvo disponiendo todo lo concerniente a las regatas celebradas para que no se encontraran dificultades de ninguna

clase durante el transcurso de ellas.

Nuestros elogios más cordiales por la atención que prestó a estas pruebas y la labor que realizó con mucho entusiasmo y tesón.

Nada queremos decir del señor Rodríguez, el factor principal de todos estos festejos a quien se le debe su perfecta organización, y de los otros señores que han cooperado con él muy animados, porque en días anteriores hemos dado cuenta a nuestros lectores de la profunda labor que ha realizado, por lo que el público mejor que nosotros es el que puede analizar los esfuerzos que ha realizado para que su cometido quedara cumplido con creces al finalizar hoy con la celebración de las regatas.

Le brindamos nuestros aplausos que no creemos nadie podrá regatear a todos estos señores que tan felizmente han llevado hasta el final la celebración de estos festejos.

### Función de fuegos artificiales

A las veintidós tuvo lugar la segunda función de fuegos artificiales, en el muelle de Comercio.

Como la celebrada anteriormente fue presenciada por muchas personas desde el muelle de la República y la Marina.

Tanto los mayores como los pequeños pasaron un rato bastante divertido por ser un festejo propicio para la diversión de todos.

### La Velada

Por estar la noche bastante desagradable, a causa de la lluvia, no se vió el paseo de la Velada tan concurrido como en días anteriores, pero no obstante fueron muchas las personas que permanecieron en él hasta horas muy avanzadas.

La consecuencia de la menor afluencia de público fué menor el número de personas que estuvieron visitando los diversos espectáculos del ferrial y que acudieron a los establecimientos públicos.

### Programa para hoy

A las 12 clausura de la II Feria de Muestras de Ceuta y reparto de medallas y diplomas a los expositores. Acto que tendrá lugar en la Casa Consistorial.

A las 12'30 clausura de la exposición de trabajos artísticos y manuales y del concurso de fotografías con entrega de premios, también en la Casa Consistorial.

A las 17'30 partido de fútbol entre el Racing de Córdoba y el Ceuta Sport en el campo de éste último.

A las 22'30 concierto en la Plaza de la Constitución por la Banda del Tercio.

A las 24 gran traca final.

### Verbena del Club Recreativo

A causa del temporal del día de ayer se suspendió la cena americana, amenizada por el Club Recreativo.

Con el mismo programa y a la misma hora se celebrará esta noche la verbena para la cual hay ya inscripciones por más de doscientos cubiertos.

Eduque usted su paladar saboreando el exquisito

### CAFE DE BOLIVIA

### De la Península

Regresó de Málaga, después de pasar una larga temporada al lado de sus familiares, la simpatísimas señorita, Mariquita Fernández, sobrina de nuestro distinguido amigo el procurador de esta plaza, señor Barroso.

Bienvenida.

—Después de pasar una breve temporada en Alcazarquivir, ha regresado a esta, la bella señorita, Elisa Gómez Marcelo, acompañada de su hermano Enrique.

Bienvenidos.

¿Quereis tomar un café exquisito?

Compradle a

**Constantino Cosio**

Avenida Villanueva, 2

### ACADEMIA CERVANTES

Plaza Ruiz, núm. 4.

Preparación completa para las carreras de Derecho, Medicina, Ciencias, Farmacia, Militar, Comercio y Aduanas.

Bachillerato, Enseñanza primaria y Cultura General. Clase diaria de Inglés, Arabe literal y vulgar y Taquígrafía.

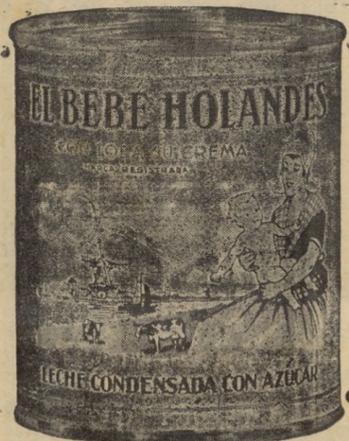
MATRICULA: DE 11 A 18

## FERIA DE MUESTRAS

En el "stand" 24 ha establecido la acreditada marca de leche

# El Bebé Holandés

Una degustación de este rico producto para que el público pueda conocer la pureza y riqueza de crema.



SIEMPRE FRESCA, SIEMPRE IGUAL

EL BEBÉ HOLANDES NO TIENE RIVAL

Distribuidor general: **F. CARRION**

Agente en Ceuta: **LAMBERTO AMADOR**

# El acto de Dar Riffien

Como dimos cuenta en nuestra edición de ayer, en la cena celebrada en Dar Riffien el secretario general de la Alta Comisaría excelentísimo señor de la Plaza, dió lectura a las siguientes inspiradas cuartillas:

«Eran muchos y todos de calidad los motivos que me habían decidido a permanecer en silencio en la noche de hoy: ante todo por el carácter de la fiesta, fiesta familiar en la que la Legión, honrándose a sí misma, honra al que fué su glorioso fundador; después, porque las palabras que pudiera dirigiros, torpes por ser mías, no acertarían acaso a expresar lo que yo quisiera que fuesen directrices de mi pensamiento; y ante todo y por encima de todo, porque ausente de Marruecos en este momento por inaplazables deberes de su cargo quien lleva en estas tierras, por tantos títulos de indiscutible legitimidad, la voz de España, no era ciertamente el más modesto de sus colaboradores. el que podía levantar su voz en este concierto inenarrable de sentimientos a que asisto desde ayer con verdadera y nobilísima satisfacción.»

Mas, puesto en el trance de dirigiros unas frases que tuve la preocupación, que ahora os explicaréis de consignar por escrito, para que la emoción, a que soy tan sensible, no me traicionase, yo quiero que estas palabras de ahora sean como ritornello, como un eco de lo que anoche oímos tan acomodados a nuestros sentimientos, tan conformes a nuestro modo de ser, de pensar, tan justas y acabadas, que el intento de glosarlas ahora sería atrevimiento rayano en la temeridad y empeño vano de encerrar en unas frases quinquagesimadas y finalmente correctas, lo que por salir del corazón de un viejo soldado que ha tiempo se incorporó por derecho propio a la Historia gloriosa de España, tuvo respuesta inmediata y cordial en el corazón de los que nos enorgullecemos llamándonos españoles.

Por boca de Millán habló anoche elocuentemente el Ejército español; y lo hizo en una fecha memorable para él y para todos: aquella en que se exaltaban los méritos insignes de un heroico soldado que, con su sacrificio, quiso enseñarnos que la muerte siendo un hecho universal es tan personal sin embargo que en ella espiritualmente se condensa la vida humana: aquella también en que los cachorros del león que murió por esta obra africana cuya grandeza y significación sólo desconocen los escritores mediocres volvía a nuestro

lado quien supo infundir en el espíritu de este cuerpo, toda la nobleza de su propio espíritu sellarlo con el fuego de un encendido corazón de patriota ofrendarlo a España en momento en que lo requería y mantener su traza genial y hacer de modo que al volver a nuestro lado, le rodease vuestra admiración y la nuestra y vuestro afecto y el que le tenemos cuantos nos honramos llamándole amigo; y es señores que al proceder así respondemos a un sentimiento íntimo que es superior a nuestra voluntad porque en frase de un ilustre escritor así como hay un concepto de patria que a todos nos liga al terreno en que vivimos la luz, hay también un sentimiento patriótico que nace del hábito de andar juntos, de caminar en una misma dirección y con la vista puesta en un solo ideal.

Millán es ante todo un forjador inimitable de ideales y un conductor formidable de masas: lo dice su figura avellanada y seca: lo proclama su acento vibrante y tembloroso de caudillo: lo atestigua su creación militar de tan honda raigambre española como un fundador. Por eso precisamente se le rinden tan fácilmente las voluntades porque en él—aunque sublimadas por lo destacado de su figura prócer—vemos retratadas, perdón mi General, nuestras virtudes más señeras y si quereis, nuestros defectos más notorios, pero virtudes y defectos que son nuestros, que van inherentes a nuestra condición nacional, y que están tan armónicamente compensados que con ellos sometimos el mundo a nuestra voluntad y forjamos civilizaciones y marcamos y aún hemos de marcar una infinidad de pueblos que tienen pan espiritual porque nosotros desangrándonos, se lo dimos. Pues si Millán representa todo esto ¿cómo ha de extrañarnos que en estas horas de felicidad que él vive con nosotros, nos sintamos retratados en él y vibren nuestros corazones con el suyo y a todos nos encienda su aliento de patriota y de militar que en estas tierras que tanto le deben, dejó con jirones de su cuerpo, jirones más preciados de su espíritu.

Permitid señores que en estos momentos en que me abruma la representación que ostento, un hombre de toga que, por vestirla, tiene el deber inexcusable de hacer justicia, la rinda en nombre de todos a quien tantas veces demostró que sabía hacerla a los demás e interpretando los sentimientos de esta religión de hombres honrados brinde por él, por España, por la República y por el Ejército.»

# Información de Tánger

De nuestro corresponsal Delegado.

Calle Vías, 60. Apartado, 136

## La enseñanza española en Tánger

Muchos son los aspectos de nuestra actuación españolista en Tánger que hieren a cualquier español que no esté atrofiado a los más finos sentimientos de amor a la patria.

Existe sin embargo entre ellos un problema de tajante actualidad en el que por su misma naturaleza no caben ya transacciones de ninguna especie.

No se trata de retroceder otro cuadro de este complicado tablero de la vida internacional de Tánger, en el que por desgracia tan atrasados andamos ya de jergo, hay que salvar un jaque mate que amenaza uno de los puntos neurálgicos de nuestra actuación españolista en la ciudad internacional. nos referimos al problema de la educación y enseñanza de la educación española en Tánger, que por desgracia marcha a la zaga de cuanto en este sentido se ha realizado en la Península merced al advenimiento de la República.

Los magníficos grupos escolares, las perfeccionadísimas escuelas de Artes y Oficios, y las innumerables academias de todas clases que cual otro dadiovo Noel ha regalado la República a la juventud española de la Península, no han alcanzado a esta otra juventud no menos española, que divisoando a su frente a unas brazadas de mar las azuladas costas andaluzas, y teniendo a sus espaldas oiro pedazo de tierra tan española como nuestra Zona de Marruecos tiene pleno derecho a sentir el calor bienhechor del apoyo de la Patria.

Muchas plumas mejor templadas que la mía han saltado ya a la palestra en estas mismas columnas de EL FARO para reivindicar los derechos de nuestra juventud estudiantina, sin que por desgracia el éxito haya coronado sus esfuerzos. Pondremos pues hoy nosotros la cuestión sobre el yunque y martillemos sin descanso aunque quizá el hierro frío resista nuestros esfuerzos del mismo modo que ha burlado los de muchos más diestros forjadores. al menos nuestra responsabilidad en tan candente problema estará al margen de toda crítica y EL FARO habrá lanzado un nuevo destello de luz para guiar... a los que quieran ver.

Nuestra población escolar llamada a ser el día de mañana el verdadero exponente de la potencialidad española en Tánger, no puede actualmente recibir una formación españolista que la capacite para llenar a su tiempo este cometido.

No pretendemos de ninguna manera con este aserto restar mérito a la labor de los R. R. P. P. franciscanos que han llevado con toda gallardía el «spondus dei» de cuanto en este sentido se ha realizado. Gracias a su actuación un buen núcleo de nuestra juventud se ha visto perfectamente atendida hallando viable el paso a las aulas universitarias que de otro modo les hubieran estado cerradas para siempre.

¿Puedese sin embargo afirmar, que aun reconociendo todo su mérito a esta magnífica institución llene en realidad las necesidades de nuestra población en Tánger?

«No y mil veces no!»

Y para probar con un sencillo argumento comprobable por quien quisiere hacer una ligera investigación sobre el particular, nuestra rotunda negación, apuntaré el hecho de que un 80 por 100 de la matrícula escolar de los Colegios franceses está integrada por alumnos españoles, que no pueden educarse en institutos de nuestra nación. por carecer de ellos.

Repétese con esto frecuentemente el caso bochornoso de niños españoles que conocen mejor y más a fondo la lengua de Moliere que la de Cervantes, recorren con toda facilidad el mapa de Francia, y solo a empellones y de un modo incierto el de España y están finalmente al

triba en la falta de cohesión de los españoles fuera de su patria, tan distante del apretado bloque que forma con su íntima compenetración las restantes colonias europeas.

Parece increíble no hayamos aprendido algo más de las lecciones que en este sentido nos ha dado Francia. Ahí están patentes y esperando la visita de todas sus magníficas instituciones culturales, que con su esmerada educación y enseñanza constituyen el más preciado florón que ha aportado Francia a la ciudad internacional, en la que solo por ello viene afianzando derechos que nadie deberá en buena lid disputarla.

Por no citar más que sus principales centros de enseñanza apuntaré únicamente el Lycee Regnault, Lycee Sain Aulaire, Escuelas Perrier, Grupo escolar Berchat, y las dos escuelas profesionales de niños y niñas respectivamente.

Una consecuencia ya apuntada en párrafo anterior, se desprende de esta somera enumeración. La nación que ha tomado sobre sí durante varios años, el encargo de educar no solo a sus hijos sino también un importante núcleo de españoles, portugueses, judíos y musulmanes va insertando más y más partidas benéficas en su libro de cuentas que ella se cuidará muy bien de exhibir el día de la liquidación, cuando puestas las cartas boca arriba tenga que demostrar cada uno lo que haya hecho en bien y provecho de la ciudad internacionalizada.

Con razón repetía el señor Bentata en una magnífica conferencia dada el 24 del pasado mayo en el Centro de la Unión Mercantil de Madrid, que la necesidad de atender a la enseñanza española en Tánger es imperiosa y no sufre dilaciones sobre todo por lo desairada que resulta nuestra posición al parangonarla con la francesa.

Pero vencemos un paso más en nuestro razonamiento. La Colonia italiana que escasamente llega al millar en Tánger, posee magníficos colegios en Tánger que son la admiración de cuantos los conocen. Baste para convencerse plenamente de ello ojear la plana entera dedicada por el número extraordinario del día 7 del FARO al Colegio Litorio, antiguo Palacio de Muley Haffid.

La diferencia que lógicamente debe aparecer entre los servicios escolares de una colonia de 12.000 componentes y la que solo cuenta 800 o mil, ni siquiera existe en nuestro caso.

No quiero seguir adelante en el camino de las comparaciones que me haría alargarme más de lo justo quedando ya sobre todo tan probado lo que con ellas queríamos probar. Tampoco quiero hacer incapie sobre quienes pesa la responsabilidad de semejante estado de cosas.

Dejemos sin embargo bien sentado, que el fundamento verdadero de nuestra desairada posición es-

Confitería LA ESPAÑOLA  
J. IZQUIERDO  
SALON DE TÉ :: CHOCOLATERA  
Y NEVERIA  
ZOCO CHICO  
TELEFONO. 5-7-5.-TANGER.

## Inauguración de una Academia de primera y segunda Enseñanza

El próximo día 15 del corriente tendrá lugar la inauguración de la Academia Española fundada por la profesora doña Roca Rodríguez de Arrieta. Esta Academia viene a llenar un hueco bien destacado en Tánger puesto que en ella se preparan a los alumnos para el Bachillerato, carreras especiales, enseñándose mecanografía e idiomas.

Felicitemos a la culta maestra señora de Arriete y le deseamos muchos éxitos en su labor docente.

HOTEL LONDRES  
Calle MEZQUITA DE LA PALMA NUM. 15 y 16  
ECONÓMICO. EXCELENTE TRATO  
TANGER.

## Felicitaciones por el número extraordinario del «Faro de Ceuta»

Hemos recibidos estos días muchas felicitaciones con motivo del número extraordinario que ha publicado la Editorial de EL FARO. Igualmente han sido numerosos los comentarios y elogios que el público a dispensado a nuestro diario.

Mucho nos agrada recoger estas muestras de simpatía que ponen de relieve el interés que los suscriptores y anunciantes siguen la marcha de nuestro periódico, dando a todos las mas expresivas gracias en nombre de EL FARO.

CAFES  
LAS CAMPANAS  
CARRIÓN  
ES EL MEJOR.  
PRUEBELO Y SE CONVENCERÁ.  
Síguenos número 99. Telf. 468.  
TANGER.

## Consulado de España. - Cancillería

Inscripciones verificadas desde el 2 de agosto al 8 inclusive:

Nacimien os. — Antonio Núñez García, Francisco Hernández Raya, Angel Blanco Herrero, Antonio Viejo Carrasco, Concepción Cabezón Burgos, Armanda Ruiz Pérez, Manuel Ruiz Pérez y Juan Ramirez Collado.

Matrimonios. — Don Pablo Viforcós Alvarez con María Dolores López Martín, don Agustín Ramirez Sánchez con Sebastiana Manso Gutiérrez, don Ramón Gil Gilabert con Josefa Moreno Avila.

Defunciones. — Gabriel Fernández Pajares y Juan Gil Montes.

## La Policía trabaja

### UN CICLISTA ATROPELLADO

Claudio Velasco, español, de 30 años, habitante en la calle de Sevilla, fué atropellado y herido en diferentes partes del cuerpo en el Boulevard Antée, cuando montado en su bicicleta intentaba atravesar de un lado a otro la calle, por el coche T. 2440, conducido por Mme. Lucrezia Fratelli, italiana, de 40 años, habitante en la calle Dumas número 6.

El herido después de asistido en el dispensario de la Cruz Roja española, fué conducido a su domicilio.

Han intervenido en el asunto las autoridades.

### ROBO DE HERRAMIENTAS

Mohamed Ben Mohamed, de 16 años, sin domicilio fijo, ha sido conducido a la Mendubia por robo de herramientas a su correligionario El Hachemi Ben Brahim Sussi, de 40 años, y domiciliado en la Emsallah.

### ROBO DE CATORCE Duros Y UN PAR DE ZARCILLOS

Acusada de robo de 14 duros hassani y par de pendientes ha sido detenida la doméstica Fattoma Ben X, domiciliada en la Emsallah.

La denuncia ha sido presentada por Si Abdel Ouahab Ben Mohamed, marroquí, de 40 años, habitante en el mismo barrio.

La denunciada ha huido a Mekinez, habiendo pasado el sumario a la Mendubia, a la que corresponde el mismo.

### OTRO ROBO

Se ha incoado expediente contra Ahmed Aen Abdesselam Sahmi, marroquí, de 15 años de edad, mozo de horno, domiciliado en Drabeb Dar el Uuret, por robo de una chaqueta a Moisés Bengio, estudiante.

## HOTEL INTERNACIONAL

Completamente reformado  
— Propietario: —  
JUAN DIAZ  
Precios especiales a los señores viajeros.  
Calle Correos, 10, y Calca, 1. Teléfono.  
TANGER

## Varias noticias

### MOVIMIENTOS DE VIAJEROS

De Larache, don Domingo Vázquez Pérez.

De Ifni, don Juan Salomón Torrella, industrial.

De Casablanca, don Pedro Chiner, industrial.

Salidos:

Para Larache, don Engelberto Valentín.

Para Tetuán, don Florencio Farrera.

Para Tetuán, don Isaac Toledado.

Total: Llegados, 150.

Total: Salidos, 120.

### ASISTIDOS EN LA CRUZ ROJA ESPAÑOLA

Larbi ben Abselem, herida contusa en la región frontal.

Ernesto Fernández, quemaduras de segundo grado en los dedos índice y medio derechos.

Esperanza Chicano, herida contusa con pérdida de la una y probable fractura de la falange del dedo medio izquierdo.

Moisés Bendaya, contusión con trematoma en un dedo de la mano derecha.

Abdelouader Larby, erosiones en la cara lado derecho.

Mohamed Larosa, contusiones y erosiones en la mano derecha.

### MARCHA A ITALIA DE JOVENES VANGUARDISTAS ITALIANAS

En Tánger se han concentrado los grupos de la zona francesa que en unión de los de la localidad han salido ayer mañana para Gibraltar donde tomarán el trasatlántico «Rex» que las llevará a Italia.

Unas 90 vanguardistas italianas son las que pasarán un mes en su país en la colonia veraniega: «Campo Roma».

Buen viaje a las jóvenes expedicionarias de la nación amiga.

### CONCURSO DE BAÑADORES

Hemos recibido una atenta invitación del Comité Oficial de Turismo para el concurso de trajes de baño, organizado por la citada entidad que tendrá lugar hoy a las cinco de la tarde en el balneario de los Hoteles Asociados.

Agradecemos tan amable invitación.

### MULTAS Y CONTRAVENCIONES

16 por infracción del reglamento de ambulantes.

3 por ídem ídem de circulación

1 por violencia ligera.

1 por injurias.

2 por embriaguez y escándalo.

1 por insultos y violencias.

1 por escándalo e injurias.

Llegados:

## BALNEARIO DE FUENTE AMARGOSA

TOLOX (A 55 KMS. DE MALAGA)

Aguas Azoadas y Radio-activas. Afecciones crónicas del aparato respiratorio-Catarros-Asma-Bronquítis

Temporada oficial de Agosto al 15 Noviembre

SERVICIO DIARIO DE AUTOBUSES. SALIDA DE MALAGA A LAS CINCO Y MEDIA DE LA TARDE DE LA ESTACION DE LOS FERROCARRILES SUBURBANOS.

## FONDA DEL CAMPO

La más higiénica y próxima al Balneario. Para informes al Administrador

## AVISO

El Monopolio de Tabacos recomienda a los fumadores que rechacen los cigarrillos liados con picaduras ordinarias de procedencia dudosa presentados en cajetillas de origen anónimo y que expendan ciertos despectivos intermediarios a los mismos precios a que se venden los buenos en el mercado.

La mejor garantía para el fumador de la autenticidad de los productos es que estos vayan revestidos del precinto Monopolio de Tabacos.



## TESOROS ESCONDIDOS

El Revelador Radio-Magnético «Schumfell», patentado por el gobierno francés, es un maravilloso aparato que asegura el descubrimiento de FUENTES, capas de aguas subterráneas, minas de carbón, cobre, plomo, hierro, filones de oro, petróleo, minerales diversos, tesoros escondidos en el suelo, etc., etc. Noticia gratuita

Mr. ROSSSET, Dr. PROGR'S SCIENTIFIQU, No. 4 PORT-ETRA (Léree) Francia

## EMPIRE-KURSAL DANCING

— El mejor Cabaret de —

## TANGER

Diariamente las mejores

y más selectas atracciones

# Información Política y general de España y Extranjero

De nuestro corresponsal en Madrid Agencia MENCHETA

## El Sr. Aizpún ha marchado a San Sebastián

# Se desmiente el rumor circulado de un posible viaje del señor Lerrooux a Londres

### El supuesto viaje de Lerrooux a Londres

Madrid, 10. — Los periodistas encargados de hacer la información diaria en la presidencia preguntaron qué fundamento podían tener los rumores publicados por la prensa londinense de que el presidente del Gobierno español piensa ir a Londres próximamente, y los de la prensa parisina que parece ser quieren relacionar la visita del presidente español con la solución que haya de dársele al estatuto de Tánger.

Se les contestó que en la presidencia del Consejo de ministros ignoraban en absoluto cuál podría haber sido el origen del rumor mencionado y que no tenía la menor noticia acerca de que el señor Lerrooux tuviese intención de visitar Londres para resolver o aclarar el asunto concerniente a la modificación del estatuto de Tánger ni con ningún otro objeto.

### Ministros a San Sebastián

Madrid, 10.—Ha marchado a Pamplona, donde piensan pasar los días que faltan para la celebración del Consejo de San Sebastián, el ministro señor Aizpún, el día 14 se reunirá con sus compañeros de Gabinete con ob-

### Relojes para señora y señorita de oro de ley de 18 kilates, desde 40 pesetas. Garantizados por 5 años, en «La Esmeralda»

yecto de celebrar el anunciado Consejo en la capital guipuzcoana y que según declaraciones de la presidencia, no obedece a otra causa que a la de rendir un homenaje a la ciudad donostiarra.

### Agresiones frecuentes a la barriada de Horta

Madrid, 10.—El ministro de Gobernación, señor Portela, es tuvo charlando durante algún rato con los informadores de prensa acerca del suceso ocurrido en el barrio de Horta y en el que resultó un hombre muerto.

Dijo el señor ministro que estaba altamente disgustado por la frecuencia con que en aquella barriada se repetían estas agresiones nocturnas y que ya la autoridad tenía tomadas las medidas necesarias para poner fin a este estado de cosas y acabar de una vez con los atracadores que han tomado con preferencia dicho barrio para ejercer su matonismo.

Añadió que anoche mismo la

Benemérita montó un servicio de ronda y como encontrara a ciertos individuos que se les calculaba sospechosos se les dió el alto, con intención de cachearles, pero estos sujetos en lugar de avenirse a las órdenes de la Guardia civil, sacaron armas y agredieron a tiros a la Benemérita.

Por fortuna los guardias resultaron ilesos de aquella agresión inesperada, y reaccionando repelieron dicha agresión, resultando un hombre muerto, el cual no se ha podido identificar todavía.

### Lerrooux continuará en Montemayor hasta el martes

Madrid, 10.—El mismo ministro dijo a los periodistas que el señor Lerrooux tenía intención de continuar reposando en Montemayor y que hasta el próximo martes no regresará a Madrid, y en dicha fecha tal como lo tienen anunciado irá a San Sebastián a presidir el Consejo de ministros. El señor Gil Robles estará en Azcoitia hasta el miércoles.

### El jefe de la Ceda habla del manifiesto de Acción Popular gallega

Madrid, 10.—El señor Gil Robles recibió a los periodistas y les dijo que tenía intención dedicar el día de hoy al estudio de varias cuestiones de carácter administrativo, que, le interesa dejar resueltas antes de marchar a Azcoitia, hacia donde piensa salir mañana, con objeto de descansar

unos días y hallarse próximo a San Sebastián para asistir al anunciado Consejo de ministros.

Uno de los informadores le preguntó si pensaba continuar en San Sebastián una temporada o regresar inmediatamente a Madrid, a lo que contestó el jefe de la Ceda, que no tenía intención de hacer una cosa ni otra, pues su idea era la de regresar a Azcoitia con el fin de un lugar tranquilo como este, dedicarse al estudio de varios asuntos que desea tener prontamente resueltos.

Otro periodista le preguntó si tenía conocimiento del manifiesto que había lanzado a la publicidad la juventud de Acción Popular regional de Galicia.

El ministro respondió que sí, que lo conocía.

Como el periodista insistiera en conocer la opinión que tenía formada acerca del referido ma-

### Deseais un regalo bueno, bonito y barato. En la Joyería «La Esmeralda»

nifiesto, el señor Gil Robles, respondió que eran cosas de gente joven y a los que no debía concederse más importancia de la que en realidad tiene.

Con estas palabras el jefe de la Ceda se despidió de los informadores, diciéndoles amablemente que durante unos días no no podría entrevistarse con ellos como lo viene haciendo diariamente.

### Misa por las víctimas de los sucesos del 10 de agosto

Madrid, 10.—Con motivo de cumplirse el aniversario de los sucesos del 10 de agosto que, como se sabe, tuvieron lugar en Madrid frente al Palacio de Comunicaciones y en el que hubo que lamentar víctimas, los elementos que forman las agrupaciones monárquicas, tradicionalistas y Renovación Española, celebraron una misa por el alma de las víctimas caídas en este movimiento.

Presidieron el acto los señores Golcoechea, conde de Rodezno, Fernández Pérez y García Herranz.

Hubo numerosos asistentes, y ni a la entrada ni salida se originaron incidentes de ninguna especie.

### Quejas de los concurrentes al concurso nacional de Música

Madrid, 10.—El ministro de Instrucción Pública, señor Dualde, facilitó una nota a la Prensa en la que dice que se han recibido quejas formuladas por los concurrentes al concurso nacional de Música y que estas quejas se refieren principalmente a la escasez de tiempo que les ha sido concedido para tomar parte en dicho concurso.

La Dirección de Bellas Artes ha comunicado al señor ministro que esta inseguridad en los plazos obedece al deseo que se tiene de contribuir al mayor esplendor al homenaje nacional a Lope de Ve-

ga que se desea, si ello fuera posible, que se ejecutara alguna de las composiciones que resulten premiadas en este certamen musical.

### Disposiciones de la «Gaceta»

Madrid, 10.—La Gaceta de Madrid en su número de hoy publica, firmados por S. E., incluso la ley de Reforma Agraria:

Decretos disponiendo se constituya bajo la presidencia del Consejo de ministros, un comité nacional para defensa pasiva de la población civil contra el peligro de ataques aéreos, integrado por los ministros de Gobernación, Instrucción Pública, Marina, Guerra y Obras Públicas.

También se organizarán los comités provinciales y locales, disponiendo se establezca un centro de estudios y experiencias de La Marañosa, para todo lo relativo a la preparación de la guerra química.

Igualmente publica un plan completo de enfianzas, disponiendo que todas vacantes de jefes y oficiales que ocurran en el profesorado de las academias militares y demás centros de enseñanza dependientes del Estado Mayor, a excepción de los primeros jefes, se proveerán mediante concurso.

Autorizando al ministro de Marina para la adquisición de un local experimental y cien bombas hidroestáticas.

Decreto aprobando para que rija provisionalmente el reglamento relativo a los baldíos de Alburquerque.

Disponiendo que cuando los contratos de arrendamiento o aparcería fueresen verbales o estuviesen prorrogados por tácita reconducción terminarán en el año agrícola actual y en cuanto a lo que se refiere a las labores de barbecho empezadas o terminadas para la siembra del año próximo se podrá optar por abonárselas a los arrendatarios o aparceros, o dejarlas a su disposición hasta que recoja la cosecha correspondiente abonando totalmente la tierra hasta el verano de 1936.

Disposición relativa a la inmovilización de cien mil hectólitros de alcoholes de vino.

Aprobando los proyectos de ordenanzas de Policía y reglamento de guardería de los canales de Taivilla.

### Disposiciones del Diario de la Guerra

Madrid, 10.—El Diario oficial del ministerio de la Guerra en su número de hoy publica una disposición derogando los preceptos del decreto del año 1911 referentes a la concesión de la cruz militar blanca con peñador de profesorado a los profesores, y ayudantes de profesores de los centros de Instrucción, pues solamente en caso de que su labor fuese notable a juicio de la Junta facultativa se podrá proponer para dichas recompensas.

Vea nuestro número extraordinario del Lunes

### El ministro del Trabajo, habla de diversos asuntos importantes de su departamento

Madrid, 10.—El ministro de Trabajo señor Salmón, informó a los periodistas que quedan por resolver varios asuntos, todos ellos relacionados con el funcionamiento de los jurados mixtos, entre ellos los nombramientos de los presidentes con objeto de que dichos jurados mixtos funcionen con la debida normalidad.

También queda por resolver el nombramiento de las personas que han de actuar como secretarios en estas entidades y quiere el ministerio que para que los nombrados lo sean con el mayor número de garantías y competencia se celebre concurso; oposición si bien será de todo punto imposible que estos concursos oposiciones se celebren en cada una de las provincias tal como parece tenía solicitado el ministerio, pues se quiere que rija un criterio uniforme para todos los nombramientos.

En lo referente a las Islas Canarias dijo que irá a hacerse cargo de la presidencia del Jurado Mixto un miembro del tribunal de Madrid.

Un periodista le preguntó que era lo que había de cierto acerca de la supresión del departamento de Trabajo y el ministro contestó evasivamente.

Ante la insistencia del informador el señor Salmón dijo que él creía que en todo Estado moderno se debía una atención especialísima a las cuestiones referentes a los conflictos que pueden surgir entre el capital y el trabajo y que por tanto no creía que se suprimiese su ministerio.

Después agregó que tenía ya ultimado el plan de construcción de los edificios públicos cuya necesidad se hace sentir de una manera más apremiante y que entre estas construcciones podría incluirse una destinada a Jurados Mixtos, delegación del Trabajo y lucha contra el paro obrero lo cual resultaría más económico que lo que ahora viene sucediendo y que es que hay que pagar anualmente doscientas mil pesetas por los alquileres destinados a los locales en que se hallan instaladas las diversas dependencias que podrían reunirse en el edificio citado.

Añadió el señor Salmón, que ya tiene ultimada la organización de su ministerio e incluso está ya redactado el decreto en que se especifica la organización citada.

Por último dijo que se habían recibido algunas quejas de determinadas asociaciones patronales.

Un periodista le preguntó a que se referían las quejas citadas y el ministro le respondió que hacían referencia a la inclusión en los censos electorales sociales, diciendo que se da el caso de que algunos patronos figuran en diez y que como cada patrono solamente debe tener un voto, con una conmutación bastará con que las mismas entidades patronales tengan este hecho en cuenta antes de celebrarse la votación.

### Manifestaciones del jefe de Acción Popular catalana

Madrid, 10.—Esta noche ha regresado a Barcelona el jefe regional del partido Acción Popular, señor Cirera, el cual antes de marchar a la estación hizo algunas declaraciones a los periodistas que se presentaron a visitarle.

El señor Cirera manifestó que durante todo el tiempo que viene actuando en política representando a Acción Popular catalana, no había encontrado en el Gobierno más que facilidades y afectuosa acogida.

Que en lo referente a la acogida afectuosa lo agradecía de una manera particular porque personalmente se le había hecho objeto de esta distinción, pero que en cuanto a las facilidades tenía que añadir a su propia satisfacción la de Cataluña, puesto que cuanto se refiere a las necesidades de la región mencionada son estudiadas con cariño por el actual Gobierno y que por tanto se marcha satisfechísimo por haber solucionado la mayoría de los problemas cuya tramitación le trajeron a Madrid y por haber obtenido promesas de pronta resolución de los restantes. Que a su satisfacción una fa de los representantes de los intereses de la producción catalana, que tratándose de unas provincias eminentemente industriales merecen la especial atención que el Gobierno les dedique.

Agregó que es necesario proclamar muy alto que el Estado español está muy lejos de ser un opresor de Cataluña y que por el contrario está dispuesto a prestar atención y servicio a cuanto redunde en bien de las provincias catalanas.

Como uno de los informadores dijera al señor Cirera si había leído el artículo que con fecha de hoy publica en «A B C» el distinguido escritor don Adolfo Marsillac y en cuyo artículo hacen comentarios en los que se consideran excesivamente optimistas las declaraciones que el jefe de Acción Popular regional catalana hizo a los informadores de Prensa, el señor Cirera contestó que sí, efectivamente, lo había leído y que él tenía la convicción de que únicamente los optimistas son capaces de llevar a feliz término sus idearios y por consiguiente el programa, especialmente constructivo que asimismo se ha trazado el partido de Acción Popular.

Añadió que Azaña, la Ezquerria y los separatistas de carácter más o menos conservador constituyen un trípode y que cerrando uno de sus tentáculos el trípode tiene que caer al suelo y que este es el caso que actualmente se está viviendo, porque Acción Popular hace todo lo posible, y con éxito innegable, para cerrar el tentáculo separatista.

### En Vigo pretenden prohibir la celebración de corridas de toros

Vigo, 10.—En esta población hay un gran revuelo entre los aficionados a las corridas de toros.

¡a cambiar su mal receptor por un modernísimo PHILIPS!

Por el viejo, le abonarán de 20 a 50 duros

Infórmese en CASA ROS CEUTA-TETUAN LARACHE-ALCAZAR

### LABORATORIO ANALISIS CLINICOS

### FARMACIA TRUJILLO

DIRECTOR DR. ENRIQUE JARQUE

EX INTERNO DEL LABORATORIO DE PEDIATRIA DEL CLINICO DE SAN CARLOS DE MADRID

LIBERTAD, 26 (JUNTO AL BAR HISPANIA)

revuelo en el que participa una gran parte de la ciudad, pues se teme que si llegan a suspenderse las corridas anunciadas se dañará a los intereses comerciales, pues es sabido que en Galicia existe un gran número de personas que acuden de las cuatro provincias a los festejos que se celebran en Vigo, y la suspensión de las corridas de toros podría dar lugar a que los forasteros se abstuviesen de venir a esta plaza.

**Niño atropellado y muerto por un tranvía**

Huelva, 10.—Al intentar subir al tranvía, por la plataforma de la lantera, el niño Pedro Oliveira, de once años de edad, hijo del alcalde de la ciudad, tuvo la desgracia de tropezar y caerse, a pesar de que el conductor maniobró rápidamente no pudo evitar que la rueda delantera pasara sobre el cuerpo del muchacho, el cual fué trasladado rápidamente a la casa de socorro, donde no pudieron prestársele auxilios porque falleció en el momento en que se le depositaba en el benéfico establecimiento.

**Intereses turísticos de la Costa Brava**

Gerona, 10.—En el Teatro Principal de esta población se han reunido las fuerzas vivas de la misma bajo la presidencia del señor consejero de Obras Públicas.

En dicha conferencia se trataba de buscar soluciones que permitieran convertir a la Costa Brava de la provincia de Gerona en una digna competidora de la Costa Azul francesa.

Los reunidos expusieron brillantes iniciativas y acordaron la constitución de un Patronato que redacte un proyecto en el que queden claramente fijadas las aspiraciones de los gerundeses.

**Misa por los muertos del 10 de agosto**

Barcelona, 10.—En la basílica de la Merced se ha celebrado una misa por la salvación de las almas de los que perecieron en los disturbios ocurridos en Madrid hace dos años en esta misma fecha.

Dicha misa estuvo concurridísima y no hubo ningún accidente que lamentar.

**El fallecimiento de un atracador herido por la Benemérita**

Barcelona, 10.—Año he en el Hospital municipal falleció el atracador Francisco Collado, de 20 años, al cual era sujeto de pésimos antecedentes, que había tomado parte activa en diversos atracos y que en el día de ayer resultó herido al contestar la Benemérita a la agresión que a tiros les hizo el atracador.

Al cadáver se le ocuparon una pistola provista de cargadores en los que faltaban los cartuchos con que había realizado la agresión.

**Un atraco frustrado en una fábrica de productos químicos**

Barcelona, 10.—Cuatro individuos se presentaron esta mañana en el despacho del director de la fábrica de productos químicos instalada en San Adrián de Besós exigiéndole que abriese el arca de caudales y les hiciera inmediata entrega del dinero que en ella se guardaban.

Como dicho director se resistiera a cumplir la orden que le daban los atracadores estos le golpearon con las culatas de sus pistolas, pero al ruido producido por la lucha, acudieron empleados y obreros de las fábricas.

Los cuatro atracadores huyeron deslizando por la ventana de la dirección de la fábrica sin haber conseguido sus propósitos.

Por fortuna las heridas causadas al director del establecimiento son carácter leve.

**Reparación de las murallas romanas derrumbadas ayer**

Tarragona, 10.—Hoy mismo se han presentado brigadas de obreros bajo la dirección del competente arquitecto municipal con objeto de proceder a la reparación de las murallas que se derrumbaron por consecuencia de las recientes lluvias en el día de ayer, pocos minutos después de ser visitadas por una caravana de más de cuatrocientos turistas.

**En Bilbao se reconcilian radicales y cedistas**

Bilbao, 10.—En el despacho del gobernador civil de la provincia, se reunieron los radicales y cedistas que forman parte del Ayuntamiento de la invicta villa.

Entre ambos había algunas diferencias de apreciación en la mejor solución de los problemas locales, diferencia que les tenía distanciados.

Después de una laboriosa conversación se llegó a un acuerdo y radicales y cedistas salieron totalmente reconciliados del Gobierno civil y puestos de acuerdo acerca de la mejor solución que ha de darse a los problemas urbanos.

**Consejo de guerra contra cinco guardias civiles**

Bilbao, 10.—Se han celebrado dos Consejos de guerra contra cinco personas pertenecientes al elemento civil a quienes se les acusa del delito de excitación a la rebelión contra los poderes constituidos.

**S. E. el Alto Comisario llega a Madrid**

Madrid, 10.—Procedente del aerodromo de Tablada llegó al aerodromo de Barajas el avión en que viajaba S. E. el Alto Comisario, don Manuel Rico Avello.

**El asunto de las restricciones y el próximo Congreso de Municipios**

Madrid, 10.—El señor Chaparrieta manifestó que continúa el estudio de la ley de Restricciones y que dicho estudio lo lleva muy adelantado.

Refiriéndose al próximo congreso municipal dijo que era muy probable que en él se planteara el problema de los municipios suspendidos.

**‘La Nación’ continúa hablando de maniobras revolucionarias**

Madrid, 10.—El diario monárquico ‘La Nación’ continúa tratando de supuestos manejos revolucionarios de los partidos izquierdistas.

Dice dicho periódico que los revolucionarios tienen el pensamiento de reunirse dentro de un breve plazo en Barcelona para tratar de apoderarse del poder realizando una propaganda intensa por toda España, pidiendo la derogación del actual Parlamento.

**La vuelta ciclista al país vasco**

San Sebastián, 10.—Se ha corrido la etapa Bayona-San Sebastián.

El calor atroz que se ha dejado sentir en el día de hoy ha perjudicado notablemente a los corredores que han tomado parte en la prueba.

Luciano Montero, se retrasó en la clasificación general por

**Relojes pulsera para caballero. Cromo legítimo, garantizados por 5 años, desde 25 pesetas, en ‘La Esmeralda’**

causa de una avería que tardó bastante tiempo en arreglar.

En la prueba de montañas ocupó el primer lugar el italiano Bartali.

Al llegar los corredores frente al edificio del Gran Casino, una enorme masa de público que esperaba su llegada aplaudió a los clasificados.

Entró en la meta en primer lugar el francés Ducaeuux seguido a poca distancia del italiano Bartali.

Luego lo hicieron Bovet, Barrendero y Cañardo.

Vicente Trueba, se ha retirado de la clasificación del premio de la montaña, ocupando el primer lugar Ezquerria y el segundo Fermín Trueba.

**Pleito entre tranviarios y compañías de autobuses**

Cádiz, 10.—La dirección de Ferrocarriles dispuso que la suspensión del servicio de la línea de autobuses que hacía el recorrido a la playa, resolviendo el pleito que tenía pendiente con la Compañía de Tranvías y que había sido causa de que se decidiera a montar el servicio de camionetas para viajeros.

Los veraneantes protestaron ruidosamente por esta suspensión y el gobernador ha acordado que el suprimido servicio vuelva a ser reanudado inmediatamente.

**Deportistas soviéticos vendrán a España**

Vigo, 10.—Se tienen noticias de que para participar en las pruebas deportivas obreras que están anunciadas en esta ciudad para el próximo mes de septiembre llegará un equipo deportivo soviético.



**¡Qué gusto!...**

El baño de los niños es una delicia después de sentir la caricia suave y sedante del Jabón Richelet. Es un bálsamo para eliminar granos, grietas, sarpullidos, erupciones, irritaciones, y tonifica maravillosamente el cutis con su espuma sedosa y abundante que exhala un delicioso perfume de clavel natural.

95 céntimos nada más cuesta la nueva pastilla económica de prueba. Cómprala, y cuando usted ensaye sus magníficas propiedades, usará en lo sucesivo la pastilla grande de 1,80.

EN PERFUMERIAS, DROGUERIAS, FARMACIAS Y BAZARES

**JABON RICHELET**

LABORATORIO RICHELET  
San Bartolomé, 30 y 32.-San Sebastián

**Un nuevo reparto colonial entre las potencias europeas**

Paris, 10.—Comunican de Londres que los periódicos de la capital de Inglaterra publican artículos y editoriales ocupándose de un nuevo reparto colonial entre las potencias europeas, entre las cuales entraría también Alemania, ya que su exceso de población necesita esta salida demográfica.

Se estima que el planteado conflicto italoabisinio podría tener su remedio con el nuevo reparto.

Según la planeada distribución de colonias, Italia entraría en posesión de Angola y Alemania se establecería en Mozambique, o al contrario si se juzgaba más conveniente.

**Represión del contrabando en la frontera francesa**

Barcelona, 10.—Por causa de la guerra de tarifas con la vecina república el contrabandista que consigue pasar un alijo por los Pirineos obtiene una ganancia muy superior a épocas normales.

Esto ha estimulado el celo de los contrabandistas pero igualmente el del cuerpo de carabineros.

Hoy ha sido detenida una cuadrilla de contrabandistas incautándose los carabineros de un alijo de tabaco valorado en ciento veinticinco mil pesetas.

La sorpresa tuvo lugar en la línea fronteriza de Andorra.

**Un hombre hiere gravemente a una muchacha**

Valladolid, 10.—Ayer tarde un individuo llamado Vicente García esperó a que regresara del paseo la pareja formada por la muchacha Mercedes Mora y el novio do esta Cirilo Moreno.

Apenas los vió aparecer se abalanzó sobre la muchacha, causándole heridas que se calificaron de gravísimas.

Parece ser que el agresor había tenido antes relaciones con la joven herida y que la causa de la agresión radica en que ella no quería dejar el noviazgo con Cirilo para reanudar el que anteriormente tuvo con Vicente.

El agresor ha sido detenido. En cuanto a Portugal, duena actual de estos dos extensos territorios coloniales se le concederían compensaciones de índole económico.

Asegúrase que con esta solución Italia ganaría la amistad de Inglaterra.

También se asegura que mister Eden llevará al próximo congreso la solución definitiva del pleito italo-etíope.

**Disturbios graves en el reino de Siam**

Bangkok, 10.—En este territorio se han producido disturbios que alcanzan relativa gravedad.

El Gobierno es dueño absoluto de la situación.

**Noticias acerca de los sucesos de Siam**

Londres, 10.—Comunican de Singapur que los sucesos ocurridos en Siam adquirieron mayor gravedad que la que en un principio pretendió darle el Gobierno de Bangkok.

Los disturbios se han complicado una intencional de levantamiento militar y habidos choques entre leales y rebeldes.

En Bangkok va a ser juzgados quince oficiales del ejército que intentaron sublevar las tropas.

El Consejo de guerra pide para los quince encartados la aplicación de la pena de muerte.

**Comunista condenado a diez años de prisión**

Paris.—Comunican de Berlín que el tribunal correspondiente ha condenado a doce años de prisión al jefe de la oficina comunista que funcionaba en la capital de Alemania.

Hay diez encartados mas en la causa que con este motivo se instruye.

**Una bomba explota en la línea férrea**

Illinois, 10.—Una mano criminal colocó en la vía férrea una bomba que debía explotar en el momento preciso en que pasara el expreso transcontinental.

Dicha bomba explotó unos segundos antes lanzando fuera los carriles y la locomotora, pero por esta pérdida de segundos, se salvaron casi todos los viajeros ya que solamente ha habido que lamentar dos muertos y un reducido número de heridos que todavía no se conoce.

CAMBIOS	
Francos	48.40
Libras	36.35
Dólares	7.33
Liras	60.15
Marcos	295.00
Francos suizos	23.962
» belgas	123.75
Florines	49.50
Escudos	33.20
Peso argentino	0.00

**Visado por la censura**

M-11

Su receptor:  
**PHILIPS**  
335 A  
"La llave del mundo"



Todas las emisoras del mundo captadas impecablemente con el maravilloso receptor "La llave del mundo", la más reciente y sensacional creación de Philips.



Con el receptor "La llave del mundo", para todas las ondas, oirá usted la futura Emisora Nacional de Madrid, que radiará en onda larga (la onda del porvenir).

Al comprar un receptor "La llave del mundo" exija usted el correspondiente certificado de garantía, que comprende el Servicio Gratuito de reparaciones durante dos años y medio.

**CASAROS**  
Ceuta - Tetuán - Larache - Alcázar

# "EL FARO DE CEUTA" EN TETUAN

Redacción y Administración: Calle del Cardenal Cisneros, núm. 24.

Domingo 11 de Agosto de 1935

## El viaje del Alto Comisario a Madrid

Según anunciamos en nuestro número de ayer, en la tarde del viernes salió de Tetuan con dirección a Madrid S. E. el Alto Comisario don Manuel Rico Avello.

Acompañaban a nuestra primera autoridad en este viaje a la capital de la República que el señor Rico Avello tenía proyectado desde hace unos días, el Delegado de Fomento, don Juan Serrano, y el Agente de Policía al servicio de S. E., señor Mengual.

Para que el Alto Comisario celebre en Madrid varias conferencias de importancia con el Jefe del Gobierno, don Alejandro Lerroux, que versaran principalmente sobre cuestiones marroquíes de diversa índole.

El señor Rico Avello se propone gestionar de la Presidencia la rápida habilitación de los fondos correspondientes al remanente del empréstito de 1928, que serán utilizados en la realización de obras en la Zona pedidas insistentemente por las fuerzas vivas de las dos regiones del Protectorado.

También tratará el Alto Comisario de la resolución de otros asuntos que entran en la esfera de lo político y que han de ser objeto de una atención especial por parte del Gobierno y de nuestra autoridad superior de Marruecos.

El señor Rico Avello permanecerá en Madrid unos días tan solo,

marchando seguidamente a Asturias para pasar una corta temporada al lado de su señora madre y encaminándose después a Málaga, en cuya ciudad aguardará la llegada de S. A. I. el Jalifa, señalada para el próximo día 23.

Durante la ausencia del Alto Comisario, que será de quince días aproximadamente, se hace cargo del despacho de los asuntos de la Alta Comisaría el Secretario General don Manuel de la Plaza, quien una vez regresado a Tetuán el señor Rico Avello marchará a la Península, acompañado de su respetable familia, en uso de un bien ganado mes de descanso.

## Junta directiva

En reciente junta general celebrada en el Círculo Recreativo Israelita, fueron designados los siguientes señores para regentar los destinos de la floreciente entidad:

Don Samuel Macías, presidente; don Antonio Barrientos, vicepresidente; vocales, don Salomón J. Marrache, don Alfredo M. Levy, don Fortunato J. Benzadon, don José A. Levi, don Alberto M. Benatar, don León A. Rofre, don Salomón I. Nahon, don Jacob H. Nahon, Mohamed Bulal y don José Martín.

Correspondemos al saludo de los nuevos directivos y hacemos votos porque el éxito corone su cometido.

Café marca "Las Campanas"

El mejor de todos.

Tuete diario.

Almagueres M. GARRION. O'Donnell,

## En el Círculo Recreativo Israelita

Los notabilísimos concertistas de bandurria y piano, Saenz Ferrer y Miguel Dochado, respectivamente, que con éxito tan grande como legítimo han actuado recientemente en los Casinos Español y de Suboficiales de esta plaza, volverán a deleitar a sus fervorosos admiradores el próximo lunes, a las diez de la noche, en el suntuoso salón de fiestas del Círculo Recreativo Israelita.

Teniendo en cuenta la fina cultura musical de la mayor parte de los socios del expresado centro, que ya tuvieron ocasión de oír a los dos artistas en un recital de carácter íntimo, y el gran número de amigos y devotos con que los

**«La Esmeralda» presenta el surtido más completo en copas de sport.**  
**Soberanía Nacional. 6. Ceuta.**

señores Saenz Ferrer y Dochado cuentan en el Círculo Recreativo Israelita, no es aventurado suponer que el concierto del lunes revestirá extraordinaria importancia, tanto por el cariñoso esmero con que ha sido confeccionado el programa del recital—a base de las obras más celebradas en las dos anteriores actuaciones—como por

la cantidad y calidad de los oyentes que han de acudir en esa fecha al espléndido casino.

Con esta actuación, los señores Saenz Ferrer y Dochado darán por terminada su brillantísima temporada artística de Tetuán, pasando a Tánger y Larache, en cuyas poblaciones existen vehementísimos deseos de admirar a esta extraordinaria pareja artística.

## ¡Fumadores!

Pedir en todos los estancos el aromático papel MAIZ del fabricante Payá de Alcoy.

Lujoso estuche plata 0,10

Depositarlo en Tetuán:

CASA ALCARAZ

## Temporal de Levante

Pocas veces se habrá cernido sobre la zona occidental del Protectorado, por estas fechas, un temporal de Levante de tanta intensidad y persistencia como el que venimos padeciendo desde hace más de diez días.

Vivimos en plena niebla londinense, con cielo bajo y una atmósfera pesada y sudorosa que agota las energías mejor templadas. Aunque la temperatura no se mantiene con la rigurosidad de la ola de calor finales del mes pasado, es lo cierto que estas jornadas grises, de fastidiosa pegajosidad, molestan tanto como las más tórridas vaharadas del viento de Poniente.

Del temporal que venimos padeciendo ha encontrado hoy la gama más variada de sus temibles manifestaciones. Un amago de tormenta encendió anoche el cielo con luminosas rúbricas eléctricas que apretaron en un bochornoso cerco a nuestra blanca ciudad. Como el el vistoso espectáculo se redujo a una simple exhibición sin acuáticas derivaciones, la temperatura era irrespirable, hasta la mañana de hoy en que llovió, hizo calor, hizo frío, y volvió a llover como en los momentos inspirados del diluvio universal.

Estas bonitas veleidades del Levante están ocasionadas, aparte de las consabidas molestias al inocente ciudadano que nada tiene que ver con esa revolución meteórica, un inquietante aumento en la enfermería local, muy acrecentada en las dolencias características de esta época.

De la playa de Río Martín han huído los bañistas. Aunque el oleaje no ha adquirido en ningún momento proporciones como para que ondee sobre las finas arenas la agorera bandera prohibitiva, la poca grata humedad producida por el incansable lloviznar al borde del mar, no convicia ciertamente a permanecer en aquel sitio. Los helióterápicas están desolados.

Tan desapacible es el tiempo actual, de cariz tan otoñal estas grises jornadas en que se consumen fastidiosamente las horas, que esta mañana hemos sentido un profundo escalofrío al contemplar la pareja de semidesnudas con que el «FARO», engalanaba su primera plana y hemos sentido la tentación de arroparlas con dos púdicos albornoces.

Y se acabó la rapsodia meteorológica. El que quiera saber más pormenores del asunto y documentarse absolutamente que consulte por fuerza con el amigo Tubau, indestronable Rey del Levante.

## BAR CORREO

de Manuel Oliva

Buen vino, abundantes tapas, excelente café. - Los Jueves y Domingo CALLOS. - Servicio a domicilio Cardenal Cisneros. Teléfono, 215 TETUAN

Se alquilan habitaciones amuebladas

## El Español F. C., a Málaga

Los directivos del club azulgrana llevan muy adelantadas sus gestiones para que el notable equipo decano de la localidad actúe próximamente en la ciudad de Málaga coincidiendo con la visita a dicha población de S. A. I. el Jalifa y con la celebración de las tradicionales fiestas de Agosto.

El «Español», reforzado con sus nuevos elementos, entre los que figura el formidable e inquietante meta Lamas, de cuyos entrenamientos cuentan y no acaban los «hinchas» futbolísticos, contendrá en un solo partido con el Malacitano F. C., en cuyo encuentro parece que se disputará una valiosa Copa donada a tal efecto por Su Alteza Imperial el Jalifa.

Son numerosos los aficionados y poseedores de corbatas azulgranas que, de conformarse estas noticias se trasladarán a la hermosa capital andaluza utilizando los módicos servicios de un barco especial de ferias que saldrá del vecino puerto directamente para Málaga. Mozo, traiga otra Copa...

**«La Esmeralda» compra toda clase de oro y alhajas, pagando el máximo.**

Soberanía Nacional. 6. Ceuta.

## A media luz

A media luz los besos, a media luz los dos, y todo a media luz.

Eso cantan los filmónicos habitantes de la capital del Protectorado que no saben a qué atribuir los desconcertantes apagones con que de cierto tiempo a esta parte nos obsequia con tenacidad digna de mejor causa una de las empresas que surten de fluido eléctrico a la ciudad.

A media luz en efecto, porque gracias a esa duplicidad de empresas la obscuridad no es completa y podemos distinguir perfectamente cuando estamos a punto de chocar con la respetable humanidad de Antonio Potous, el voluminoso directivo españolista.

No sabemos a qué atribuir las causas de este bonito número de feria, tan propicio para jugar al escondite. Bien fue de vez en cuando se apague la luz en el Parque de Cagigas—diez minutos a lo sumo y que los retrogradados se fastidien—pero, en plena vía pública.

No estamos acostumbrados a estos apagones que parecen del disfrute exclusivo de los habitantes ceutíes. Precisamente una de las pocas cosas fundamentalmente buenas que hemos tenido siempre

en Tetuán es el alumbrado público. Razones muy poderosas deben influir por tanto en esta extraña anomalía...

Confiemos en que se hará la luz y la hará esa misma empresa de los apagones actuales que tan excelentemente nos ha alumbrado siempre.

Esa potente empresa que le sobra la «luz» por los cuatro costados.

Vamos a dejar las tinieblas para... la Semana Santa.

## ESPAÑOL

conociendo inglés, francés y contabilidad, se ofrece para oficina o cargo análogo; dirigirse a la Administración de este periódico en Tetuán. (15)

## Delegación de Hacienda

SEÑALAMIENTO DE PAGOS

Sobre Tetuán.—Sid Mohamed Ben Laarbi, 1.114,69; don Luis Lozano López, 18.180,97; don Luis Fernández Trapiella, 773,40; don Juan Galiana Herrera, 1.749,72; don Anselmo Petit Gutiérrez, 781,25; don Agustín Lozano López, 236,25; don Isaac Martín Vara, 221,50; don Emilio Vaquero García, 468,20; don Carlos Cazalla Verdier, 6.127,60. Sobre Beni-Enzar.—Don José Pedrosa Barraca, 1.000; don Alejandro Hernández, 583,24; don Manuel Ortega Soto, 763,72.

Sobre Larache.—Don Salvador Fernández Domínguez, 830,34; don Manuel Arias Zarza, 1.433,85; don José Torres Aspe, 21.617,28.

Sobre Villa Alhucemas.—Don Salvador Cárcamo, 1.499,76; don Enrique Villas Arnaldes, 417,50; don Pedro Jevenois, 25.000; don Emiliano Vaquero García, 15.463; don Isaac Martín Vara, 150.516,87; don Luis Fernández Trapiella, 121.103,94; Banco de Estado de Marruecos, 503.872,96.

## SE VENDE BARATO

Chevrolet, conducción interior cuatro cilindros, buen estado, patente pagada. — Razon: Mohamed Torres, 14, Oficina. — Tetuán.

## Central de Aisladores - S. A.

Postes de madera. Escobillas de carbón para autos, etc.

César Mansberger. - Pta. Luneta, 83 TETUAN

Tipos de imprenta Se venden en buen estado. — Artes Gráficas Marroquíes. Cardenal Cisneros, 24. — Tetuán.

## S. Martín Rodríguez

CONSIGNACIONES

REPRESENTACIONES

AGUAS MINERALES

VICHY Hopital.—Celestins.—Grande Grille  
Evian.—Vittel.—Perrier.

Cerveza «La Cigüeña»

EXCELENTE CALIDAD Y EXQUISITO PALADAR  
Avenida 14 de Abril. — TETUAN — Teléfono 116.

## Cervecería Mahou

Gran depósito de Cerveza MAHOU de Madrid

Vinos Vergara de Jerez

Gran sidra PUMAR de Gijón  
(LO MEJOR QUE SE BEBE)

Angel Pérez Serrano y C.<sup>a</sup>

Nicolás Salmerón, 8.-Tetuán

EL LOCAL PREDILECTO DEL PUBLICO

## DISFRUTE DE SU PASEO CON ESTE GRAN G-3



Hé aquí lo que obtiene con el nuevo Goodyear

Banda más ancha y más plana—más contacto con el camino.

Más rombos antipatinadores—más agarre, más seguridad.

Nervaduras más anchas, ranuras más estrechas—menos retorcimiento.

Un promedio de 2 libras más de caucho en la banda—más resistencia.

Pestañas extra fuertes—eliminación de fallas de éstas.

Todo lo que resulta en un 43% de más recorrido sin patinaje sin costo adicional para Ud.



ES ABSOLUTAMENTE necesario tener una banda mejor para poder hacer que retenga su agarre cuando en uso en las carreteras modernas. Automóviles que arrancan y corren con más rapidez, frenos más potentes desgastan rápidamente a las bandas corrientes.

La banda sensacional, nueva G-3 de Goodyear es la solución. Una banda que da un 43% de más recorrido sin patinaje y retiene su

agarre el doble de más tiempo que la banda de los neumáticos de la competencia ensayados con ella.

¡No en balde miles y miles compran este grandioso neumático de Goodyear—da tanta seguridad adicional sin extra costo! Recuerde, es necesario que haya AGARRE ANTIPATINANTE en el centro de la banda—donde lo ve en este neumático—si desea dar su viaje de recreo con seguridad y sin patinazos.

# GOOD YEAR

El G-3 nos cuesta más fabricarlo—pero, á Ud. no le cuesta más comprarlo

1-889

Distribuidor para Marruecos

José Parres Puig

Tetuán. República, 15.

Tánger: Boulevard Pasteur.

Agente en Ceuta: Manuel Alcalá.- Mendez Núñez, 4.

**Junta de Servicios Municipales**

**DENUNCIAS Y SERVICIOS**

Por los Agentes de la Policía Urbana se han efectuado los siguientes:

Se denuncia a Mohamed Ben-nati Marraski, por vender verduras sin permiso.

—A Mohamed B. Sllman Tetuaní, por las mismas causas.

—A León S. Sananes, por tener ropa tendida en los balcones de su casa Nicolás Salmerón 14, a las 9,30 horas estando prohibido.

—A Tomás Sánchez del Pozos, por las mismas causas que el anterior en su domicilio Pablo Iglesias 22.

—A Antonio Vallecillo, por arrojar aguas sucias a las plantas en el Parque Cagigas.

—Fueron conducidos a la Jefatura de la Policía gubernativa, Elías Bentollá y Alberto Jayoch, por escándalo en la vía pública e intentar agredirse.

—Idem ídem Carlos Agustín Villanueva, por escándalo en la vía pública.

—Idem ídem Mohamed B. Allás y Mohamed B. Brähim, por reuerta en la vía pública.

—Idem ídem Sodik B. Ahmed Mettli y Abdselem B. Ali Mitaño por agredirse y formar escándalo en la vía pública.

—Idem ídem a Mahamed Ben Mohamed el Gomari, Hassan Ben Mohamed Riffi, y Hammú Ben Mohamed Riffi, por formar fuerte escándalo y agredirse en la vía pública.

—Idem ídem a Mohamed Ben Mohamed Jenba, por escándalo y resistencia.

**AUTORIZACIONES**

Ahmed ben Laarbi Ahmed, para instalar una fábrica de mosaicos en calle de Pérez Galdós.

Mohamed ben Ahmed Ketami, para la venta ambulante de huevos y gallinas.

Ahmed ben Hasmi Susi, para abrir un café moruno en Plaza de España 42.

Mohamed ben Laarbi Chaacho, para abrir una tienda de carbón al por menor en calle de Metamar Bled.

Abderrahaman ben Mohamed Bulbem, para trasladar su café moruno desde la calle Kaa el Hafa a la de Sakia el Fokia.

Moisés S. Carciente, para construir un muro de contención en un solar de su propiedad sito en la calle Moro Vizcaino y desmontarlo.

Hach Mohamed Ersisni, para cercar con alambre un terreno de su propiedad sito en las Palmeras.

David Sananes, para la construcción de un cuarto de baño en un departamento de su casa sito en valle de Mohamed Torres 5.

José García Aragón, para derribar un tabique en su domicilio sito en calle C. Cisneros 16.

Mohamed ben Mohamed Buasel para hacer pequeñas reparaciones en el interior de su casa sita en calle de Tannana (R Sefli).

José Alvarez, por don José María Escriña, para la reparación de pisos, fachadas y enladrado de las

**FERIA DE MUESTRAS DE CEUTA**  
VISITEN EL GRANDIOSO STAND DE LA CASA  
**"REMIGTON"**  
y admiren las maravillas que presenta en  
**MAQUINAS DE ESCRIBIR**

En el mundo hay en uso actualmente 10.000.000 de  
**"MAQUINAS REMIGTON"** No existe mayor garantía.

A. E. G.  
**Ibérica de Electricidad**  
(S. A.)

Delegación oficial para Marruecos Occidental, Tánger, lmi y Gibraltar.  
**Tetuán. - Puerta Luneta, 83**

misuas, del inmueble sito en la carretera a Río Martín.

Celestino Sanabria, para poner una placa de metal anunciando su profesio de médico en Nicolás Salmerón 10.

Mordehay Cohen Cohen, para cambiar cinco vigas de un techo de una haaitación de su casa sita en calle de Caridad 9 (Judería.)

Meki ben Kassen Xaui, para abrir una tienda de comestibles en Sania.

Sel lam ben Mohamed el Mesamri para abrir una tienda de verduras en Sueka.

Abdeslam ben Tuhami Afallal, para obras en casa de su propiedad sita en Sueka.

Alberto Murcian Botbol, para abrir una tienda de comestibles con bebidas embotelladas, en calle de Molino. (Judería.)

**DENEGACIONES**

Antonio Jurado Astorga, un puesto de masa frita en el Barrio de Málaga.

Mohamed B. Larbi Enraei, para venta de pescado en la pescadería de esta ciudad.

Antonio Reyes Gutierrez, idem de idem.

Abdel-lah B. Mohamed Bennadi, para construir una barraca en las inmediaciones del Hospital Militar.

café marca

**"Las Campanas"**

M. Carrión. TETUAN. O'Donnell

**SE TRASPASA**

AMPLIO LOCAL EN SITIO MUY CENTRICO

Razón, en la Delegación de este periódico, Cardenal Cisneros número 24.

Máquinas de escribir A. E. G.

**OLIMPIA**

CESAR MANSBERGER

Puerta Luneta, 83. TETUAN

**Intervención Regional de Yebala**

**ZOCOS**

Celebrado el de Yumua de Zinat (Uadras), con una recaudación de 164'35 pesetas.

**SERVICIOS VETERINARIOS**

En el zoco de Yumua de Zinat se reconocieron 2 reses mayores y 30 menores.

**CONFERENCIAS**

El adjunto de Ergaia conferenció con el chej de la fracción de Amar; el interventor de Beni Hozmar con las autoridades de su kabila.

**VISITAS**

El capitán jefe de la cuarte Mejaznia de Yebala visitó la intervención de Dar Xaui y el puesto de Siuana.

El capitán jefe de línea de la Guardia civil y el oficial indígena visitaron la intervención de Fondak.

**OBSERVACIONES METEOROLOGICAS**

Zoco Arbaa, temperatura máxima, 33; mínima, 22; media, 27'5; viento, fuerte del N. E. Telata, temperatura máxima, 32; mínima, 21; media, 26'5; Evaporaciones a las 8-4'; a las 18 6'3.

**PRESOS Y DETENIDOS**

Ingresó en la cárcel de Fondak Mohamed Bahali, detenido en el Borch y que será conducido a su kabila de origen, Jaraiak.

**SERVICIOS Y RECORRIDOS**

El interventor adjunto de Ergaia a Seg iegla y el Medaiar.

El médico y sanitario del Zoco Arbaa de Beni Hassan a la presa del Lau.

El asesor médico accidental a Ben Karrich para pasar visita.

El practicante y sanitario de Fondak a Ain Ekenan para asistir a una indígena que había sido corneada por un toro.

El adjunto de Fondad, medico, veterinario y asesor regional a Yumua de Zinat.

El interventor de Beni Ider a Beni Serah y otros poblados.

Efectuados sin novedad todos los demás servicios de vigilancia,

La Victoria es la picadura preferida

**Local para alquilar**

Propio para almacén, industria o depósito.

**JOSE MAS CARLES**

Llano de las Damas, 71. - Teléf. 56.

**Noticias de Larache**

**UN INCENDIO**

En el barrio de los Cuach se produjo un incendio, que milagrosamente no revistió caracteres catastróficos. Por causas no determinadas todavía, se prendió fuego una de las barracas existentes en la barriada y las llas se propagaron con uertiginosa rapidez a causa de la facil combustibilidad de los materiales de que estaba construida la humide vivienda.

La dueña de la casa comenzó a dar gritos en demanda de auxilio y rápidamente acudieron los vecinos, que provistos de palas, picos y palos comenzaron los trabajos de extinción.

Entre tanto se dió aviso a la población de lo que ocurría y se presentaron en el lugar del siniestro fuerzas de las Mejaznias Armadas y de Vigilancia y Seguridad, que cooperaron a los trabajos que se realizaban para apagar el fuego.

Ante la carencia de agua y de material apropiado, el fuego se propagó a otra barraca contigua, que, como la anterior, quedó también destruida.

Después de ímprobos trabajos, se logró dominar el siniestro, quedando reducido a las dos barracas indicadas.

El Juzgado intervino en el asunto y comenzó a practicar diligencias pues según se dice el incendio fué intencionado.

**EL FESTIVAL DE LA CRUZ ROJA**

Para fecha próxima se propone la Cruz Roja de Larache celebrar un simpático festival, que ya está en vías de organización. Se trata de la tradicional fiesta de la Banderita, en la que distinguidas y bellas señoritas se proponen postu-

lar por las calles de la población en demanda de donativos para los necesitados atendidos en la benéfica institución.

Tan pronto como conozcamos detalles de esta fiesta lo comunicaremos a nuestros lectores, ya que estamos obligados a cooperar en la medida de nuestras fuerzas a la altruista labor de la Cruz Roja.

**NO OLVIDE USTED QUE SON**

**4**

los tomos que forman un ejemplar del



**ANUARIO GENERAL DE ESPAÑA**  
(Bailly-Baillière - Riera)

Datos del Comercio, Industria, Profesiones, etc. de España y Posesiones

UNAS 8.600 PÁGINAS  
MÁS DE 3.500.000 DATOS  
MAPAS GEOGRÁFICOS-ÍNDICES  
SECCIÓN EXTRANJERA  
e pequeño Directorio Universal

Precio de un ejemplar completo: **CIEN PESETAS**  
(franco de portes en toda España)

¡SI QUIERE ANUNCIAR CON EFICACIA, ANUNCIE EN ESTE ANUARIO!

Anuarios Bailly-Baillière y Riera Reunidos, S. A.  
Enrique Granados, 86 y 88 - BARCELONA

**LA VERBENA DEL DIA 15**

Ayer celebró una reunión la junta directiva de la Agrupación de Periodistas de Larache con el fin de adoptar acuerdos relacionados con la verbena que ha de celebrarse el próximo jueves en la terraza del restaurant Vasco Francés.

Entre los reunidos reinó gran entusiasmo y se ultimaron los detalles de la magnífica fiesta, que como la celebrada el día de San Juan, promete constituir un éxito extraordinario.

En los asociados reina mucha animación y lo mismo puede decirse de las personas no asociadas, que ya han empezado a solicitar detalles del festival para que les reserven las entradas.

**VIAJEROS**

Con direcció a la península y acompañado de su esposa, salió el ex Interventor de la Aduana de Larache, don Tomás Alvarez Mariá. —Marchó a la capital del Protectorado, para asuntos del servicio, el ingeniero agrónomo don Acisco Muñóz Torres.

**SALÓN APOLO**

EMPRESA SALA

Hoy Domingo, 11 de Agosto, 1935, A las 3, 5, 7, 9 y 11.

Proyección de la formidable revista cómica-espectacular de los «Artistas Asociados», titulada,

**Escándalos romanos**

Graciosísimo film en el que intervienen las doscientas bellísimas girls de Samuel Goldwyn, acompañando con sus gracias femeninas la labor del simpatísimo actor, Eddie Cantor «Escándalos romanos» es una de las revistas más espectaculares llevadas al cine. No deje de verla, que solamente se proyecta hoy.

BUTACA 1'00 = GENERAL 0'20

**Señoras...**

**CABALLEROS**

En la **SASTRERIA**

**ABUELO**

se acaban de recibir los nuevos géneros para verano

No encargar vuestros trajes, sin visitar antes la SASTRERIA

**Abuelo**

**MAJESTIC**

Hotel de primer orden

**Con los ojos cerrados!**

POR SU AGRADABLE SABOR Y EXQUISITO AROMA, se notan los acreditadísimos cafés que tuesta diariamente..... **CONSTANTINO LOPEZ.**- El cual ofrece siempre las calidades más selectas de las procedencias más acreditadas :: Pruebe: Puerto Rico Primera. Descerezado Lavado. Caracolillo extra selecto y Diamante

DE VENTA EN ULTRAMARINOS

GARCIA HERNANDEZ, 60. TELEFONO, 1-4-5.



# Información Local

## Film local

**RIFAS Y VALES.**—No podrán quejarse los dueños de rifas por vales de la luminosa ficha con ojos avisor para ver si pudieran coger el algún rescuido de algo que le orientara en las jugadas. Pero de esto, ni palabra, el público se ha quejado con las ganas, y ha tenido que conformarse con la legal fortuna, claro que también se ha quedado con las ganas de agarrar al algún buen premio, pues resulta que por falta de tiempo la mayoría de los objetos de valor, que se mostraban carecían de la graduación de vales correspondientes, y los pacientes jugadores, llegaban a sa criticar unas pesetas y cuando se encontraban con una buena cantidad de vales, ante la citada imprevisión y tolerancia, tenían que conformarse en verlos desaparecer de sus manos traccionándolos para objetos de valor nulo.

Platos y tazas, objetos de vidrio, juguetes de trapo, nada, nada absolutamente.

Y la verdad, no creemos que haya derecho a corresponder a las atenciones de un pueblo, y a su tolerancia de esa manera. Bien que las rifas, que ya en una ocasión estuvieron prohibidas por lo de inmoralidad representaban, se hayan autorizado con un marcado beneficio social, bien, que se trate de ganar una ganancia, y que se procuren obtener unas ganancias, pero de esto a quedarse con todo hay una diferencia como de la noche a la mañana.

Todas las noches hemos oído comentarios sobre el particular, hemos visto a numerosas personas indagando la cantidad de vales necesarios para obtener el objeto origen de su capricho, y todas las noches hemos podido observar las mismas desilusiones y las mismas protestas.

Afortunadamente hoy es la última noche de fiestas y quizá por ello, puesto que no queremos lastimar a nadie, el origen de nuestras líneas, pero no queremos dejar de consignar esta protesta del vecindario, siquiera sea para hacerle ver a esos feriantes que no han sabido corresponder a las atenciones que se les han tenido y que en otra ocasión se han procurado que se tenga esta muy en cuenta, antes de dar las órdenes de apertura.

Hay algo incalificable en este proceder, que ha sido y es objeto de muchos comentarios.

Repetimos que afortunadamente, hoy se termina el negocio de las rifas por vales.

## La calle Fermín Galán

Ha quedado esta calle verdaderamente en estado magnífico, después de las reformas hechas en sus aceras, y de la inauguración de la estatua a González Tablas.

Afortunadamente, después de muchos años de lucha y de trabajo se ha logrado que la entrada principal de nuestra población presente un hermoso aspecto, pareciendo que por fin los árboles plantados y que tantas veces se perdieron han agarrado.

El aspecto actual de la citada vía es hermoso. Da la impresión de algo cuidado, de algo tratado con interés.

Una y mil veces hemos dicho algo sobre la plantación de árboles en distintos lugares y al fin parece ser que ello se va encarrilando.

Casi diariamente, cosa que antes no se hacía, vemos a los jardineros, trabajando en dicho lugar y cuidando de las plantaciones.

Pero hemos podido observar, que en ciertos lugares donde las plantaciones no han agarrado, los hoyos se han tapado con cemento, y si ello se ha hecho para evitar el peligro del tránsito en estos días de afluencia de personal, o por esperar la época propicia para la siembra, bien está, pero no siendo así es verdaderamente lastimoso ello, pues no debe dejarse dicha vía, sin un solo árbol.

El público ha acogido muy bien la citada reforma de la calle y sería lástima defraudarle por no tener en cuenta algunos detalles.

Al igual que se ha hecho en la citada calle, debe hacerse en la de García Hernández, dotándola de la balaustrada correspondiente. Esta es otra de las mejoras que el pueblo solicita con urgencia.

## Anuncios económicos

**Se vende** Traspaso local amplio en calle muy céntrica Razón en esta Administración. (4)

**Se alquila** una habitación amueblada exterior, pensión completa, Galea 12, segundo izquierda. (4)

**Se vende** piano eléctrico, y máquina secreta. Razón Pavía, 4. (19)

**Pérdida** de una pluma estilográfica, al que la entregue en Castelar, 4, Redacción de «EL FARO DE CEUTA», se le recompensará. (4)

**Correspondencia** comerciales en francés y alemán, escritas a máquina, dirigirse a EL FARO DE CEUTA, Castelar, 4.—N. B.

**Deseo** alquilar piso, o casa independiente, hasta 100 pesetas. Ofertas: señor Fuerte.—Hotel Alhambra. (9)

**Se desea alquilar** habitación solo dormir, todo confort; baño; preferible único huésped.

Dirigirse por carta E. G. H.—Redacción de EL FARO, Castelar, 4. (14)

## LABORATORIO DE ANALISIS del Doctor Ramiro Ciancas

Nicolás Salmerón, 9.-Tetuán

**ANALISIS CLINICOS:** de sangre, orina, esputos, heces fecales, jugo gástrico, líquido cefalo raquídeo, exudados patológicos, tumores, etc.

**NOTA IMPORTANTE.**—Para la entrega de productos y recogida de informes en la Agencia de Automóviles «La Valenciana», Sr. Valverde.

## CLASES DE INGLES

Por profesor, con mucha práctica en la enseñanza, y con certificados de aptitud de Colegios y Academias de Barcelona

Método moderno, práctico, fácil, ameno y rápido, para hablar, entender, leer y escribir correctamente el inglés, en brevísimo tiempo.

Durante la clase, el alumno oirá a viva voz, palabras, frases y reglas gramaticales, en inglés, de acento puro, dicción y pronunciación correcta y entonación clarísima y agradable, para las necesidades de la vida en el hogar, en los hoteles, restaurantes, viajes en autobuses, metros, trenes, y apores, etc., etc., se sentirá en Inglaterra, porque respira el ambiente puramente inglés.

Aprenda hoy mismo, el idioma que más extensamente se habla, en el mundo civilizado, capacitese para triunfar, de Vd. únicamente depende su valor personal y el futuro de su vida.

CLASES DIARIAS { Niños. De 3 a 4 tarde.  
Señoritas. De 4 a 5 tarde.  
Caballeros. De 5 a 6 tarde.

GOMEZ MARCELO, 3.-3.º.—(PLAZA DE AFRI CA).—CEUT

¿Quiere V. comprarse un estupendo corte de traje barato y de buen gusto? Haga una visita a los Almacenes **EL PRECIO FIJO** donde acaban de recibir el mejor surtido de pañería para trajes de caballero que usted puede imaginarse.

## PREVENCIÓN

Exija a todos los que trabajen por su cuenta: albañiles, pintores, contratistas de obras, fontaneros, herreros, mecánicos, transportistas, etc., etc. El contrato que tengamos concertado contra los accidentes del trabajo, como así también el último recibo que por este concepto haya pagado, pues caso de no estar asegurado o no estar en vigor su póliza, es Vd. el único responsable del accidente que pudiese ocurrirle en circunstancias de los trabajos que le haya mandado hacer.

## MUTUA DE CEUTA

MUTUALIDAD PATRONAL PARA LOS ACCIDENTES DEL TRABAJO  
Soberanía Nacional núm. 51 Teléfono 8-0-3

**PENSION CONFORT**  
HABITACIONES AMPLIAS Y SOLEADAS, ESPLENDIDAS VISTAS AL MAR, ASCENSOR Y CUARTOS DE BAÑO. SERVICIO ESMERADO  
**FRANCISCA BENITEZ**  
AGUSTINA DE ARAGON, 2. (entresuelo). CEUTA.

## CLINICA DE ESPECIALIDADES PIEL Y VENEREO-SIFILIS

MEDICINA GENERAL  
del DOCTOR M. JUSTO Y GUTIERREZ  
Del Cuerpo de Inspectores M. de Sanidad y de Emigración, por oposición; Médico Tóxico; Ex Médico Militar; Ex alumno interno de clínicas de la Facultad Médica de Compostela; Profesor Universitario de Educación Física; Médico-Asistente de los Hospitales, Rawson (Buenos Aires), Maciel (Montevideo), Prompto Socorro (Rio Janeiro) etc. etc.  
Consulta de 10'30 a 12'30 y de 4'30 a 6 y media. Alfau, 11. CEUTA  
Atiende personalmente a sus enfermos, evitando ingerencias de profanos, no médicos cansantes en ésta especialidad principalmente, de males irreparables

## Cafés de Bolivia

... su sabor exquisito...  
... su aroma delicioso...  
Únicamente se expende en los buenos establecimientos

## NOTICIAS

### FALLECIMIENTO

A los once años de edad, ha dejado de existir el niño Felix Ruiz Berrocal. Su fallecimiento ha causado profundo sentimiento, pues la familia del finado goza en ésta de bastantes simpatías.

El entierro, que se verificó ayer a las dos de la tarde, fué una sentida manifestación de duelo.

A su desconsolada familia le enviamos la expresión de nuestro sentimiento.

### APLAZAMIENTO

Debido a la gran niebla reinante en el Estrecho y costa del territorio marroquí, el vapor «Monte Toro», que hace el recorrido entre ésta plaza y Melilla, sirviendo a la vez todos los puestos de la costa oriental, ha llegado a esta con bastante retraso y como aún reina el mismo estado del tiempo, se ha aplazado su salida hasta que puedan efectuarse los servicios de manera normal y sin peligro alguno.

### VIAJEROS

Procedente de Canarias llegó a ésta el joven oficial del Cuerpo de Correos don José Ledó, hijo de nuestro particular amigo, el intervector de esta Central, el que después de pasar unos días al lado de sus familiares, marchó a Colmenar (Málaga) a donde ha sido destinado recientemente.

Al inteligente y joven funcionario postal, le deseamos grandes éxitos en su nuevo cargo.

—Procedente de la capital de la República, y con el objeto de pasar una breve temporada al lado de sus familiares, hemos tenido el gusto de saludar a la gentil y simpática señorita Esperanza Caro. Le deseamos grata estancia entre nosotros.

—Con el objeto de asistir al enlace matrimonial de su bella hija Conchita, dentro de unos días marchará a Barcelona acompañado de su familia, nuestro buen amigo el empleado de Carbones en esta plaza don Jaime Martín.

A los citados señores les deseamos buen viaje y a su hija muchas felicidades en su nuevo estado.

**LIBRERIA E. Menacho**  
Prensa extranjera - Biblioteca Circulante. Figuras Libros de texto Encargos rápidos  
Camoens, 14. Telf. 365

## El acontecimiento taurino de esta tarde

De tal puede calificarse el anunciado espectáculo taurino que ha de celebrarse en nuestra Plaza de Toros esta tarde a las cinco, y cuyos detalles podrán verse en otro lugar de este número.

Constituye el «clou» de la fiesta la presentación de la bellísima Luisita Giménez, viuda del valiente torero granadino «Atarfeño», muerto trágicamente la temporada anterior, cuando esperaba la afición de su sereno valor y arte grandes tardes de triunfo. Por ello, es más sugestiva la figura de la gentil Luisita, ya que en ella revive el recuerdo de aquel diestro temerario que en un alarde ante sus paisanos se jugó la vida. Los que han visto torear a Luisita Giménez aseguran le espera un gran porvenir taurino por su depurado arte y dominio en todas las suertes del toro.  
Charlot Pelusa, Gafitas, El Guardia Malagueño y Cara Ancha, (el

torero seric más cómico del mundo), constituyen por sí solos motivos suficientes para llenar la plaza, y si se añade además que el valiente novillero malagueño Antonio Pérez Soto se las entenderá con dos bravos novillos-toros de la ganadería de Ramón Gallardo, se comprenderá perfectamente la animación extraordinaria que existe para la fiesta, y que sean numerosos los encargos de localidades recibidos en estos días.

La Empresa, en su deseo de que este espectáculo sea presenciado aun por las clases más modestas, ha fijado unos precios irrisorios, expendiéndose también medias entradas para señores, niños y militares sin graduación a SEIS REALES en el tendido de sol, y dos pesetas en el de sombra, siendo fácil presumir que nadie se quedará sin ir a los toros esta tarde.

## ¡¡MATATOT!!

El mejor insecticida, ha venido a armar una verdadera revolución entre sus similares, por sus propiedades desinfectantes, baratura y agradable perfume.

Insustituible para saneamiento de cines, coches de servicio público, etc. No se vende a granel, se sirve a domicilio, envasado; para avisos, telef. núm. 56; referencia D. José Mas Carles, Llano Damas, 71.

## ¿Quiere recibir un palo agradable?

Pídalo en cualquier establecimiento

**PALO MARI POL**  
EL MEJOR APERITIVO  
PIDA UN PALO

## Los cigarrillos amarillos son los que mas se fuman

## Ojo, Constructores

Tubos de cemento de 10, 15, 20, 25, 30, 40, 50, y 60 centímetros de diámetro interior, calidad insuperable, precios reducidos.  
**JOSE MAS CARLES**  
Llano de las Damas, 71. - Telf. 56.

## Comisión militar

A los actos militares celebrados estos días, han asistido en representación de la primera Legión del Tercio de Extranjeros, de guarnición en Tahuina (Zona Oriental), el teniente coronel primer jefe don Victoriano Casajús; comandante don José Conde de Viescas; capitanes don Enrique Chiuchilla y don Francisco M. Esparza, y tenientes señores Coloma y Caparrós.

## Los cigarrillos ovalados son los mas apreciados

## Miss Marruecos 1935

Con objeto de pasar una temporada en nuestra ciudad y asistir a las fiestas de estos días, ha llegado procedente de Larache la bellísima señorita Luci Médronc, «Miss Marruecos 1935».

Grata estancia deseamos a la gentil representante de la belleza, en nuestra zona de Protectorado.  
**El mejor y más extendido en toda clase de ahajas en «La Esmeralda»**

**Ramón Weil y Hermano**  
DEPOSITARIOS DE LA **CERVEZA DAMM**  
Fábricas de Hielo. - Cámaras Frigoríficas. - Águas Carbónicas y Jarabes.  
**VERMOHUT MARTINI & ROSSI**  
Teléfono núm. 280  
Sucursal en Ceuta. Casa central: Melilla

**Confitería «LA OPERA»**  
El dueño de este establecimiento al respuer el importe de la reforma que habría de hacer en su referido establecimiento, ha creído más conveniente beneficiar al público rebajando sus artículos por lo que, a partir del día de hoy registrarán los siguientes precios:  
**Pasteles a 0'10 céntimos y docenas a 1'20 pesetas**  
Para establecimientos benéficos, hoteles y cafés, precios convencionales, así mismo a los Cuerpos de la guarnición.  
No obstante la rebaja en el precio de los artículos, se ofrece QUINIENTAS PTAS. (500'00) al que demuestre que la elaboración no es igual a la que en la actualidad se sirven!!  
**DOMICILIO: SOBERANIA NACIONAL, 10.**

# Información militar

Don Francisco Sánchez Sánchez Randón, del regimiento de Aerostación.

Don José Bejerano González, del batallón de Zapadores núm. 4.

Don Sixto Burgoa Minguéz, del batallón de Zapadores Minadores número 6.

Don Lázaro Vallejo Pérez, del mismo.

Don Demetrio Martínez Aragonés, del regimiento de Aerostación.

Don Félix Sobrino González, de la Academia de Artillería e Ingenieros.

Don Joaquín Santos del Castillo, de la misma.

Don Julián Deben Jarque, del regimiento de Zapadores Minadores.

Don Eloy Aguilar Toro, del batallón de Zapadores de Marruecos.

Don José Espinosa Cardos, del Regimiento de Zapadores Minadores.

Don Víctor Fernández Rodríguez, del regimiento de Ferrocarriles 1.

Don Mariano Mengual Ramos, del Servicio de Automovilismo de Marruecos.

Don Juan Rodríguez Carrión, de la Comandancia de Ingenieros de Marruecos.

Don José Mañas París, del batallón de Zapadores de Marruecos.

Don José Rivas Serra, del batallón de Transmisiones de Marruecos.

Don Manuel Sarabia Santana, del mismo. (Voluntario de Africa).

Don José Oliver Jiménez, del Grupo mixto de Zapadores y Telégrafos número 2.

Don Juan Manuel Cabello Ayán, del Centro de Transmisiones e Estudios Tácticos de Ingenieros.

Don Francisco Díaz Muñoz, del mismo.

Don Alfredo Guisado Muñoz, del batallón de Transmisiones de Marruecos.

Don Victoriano Salguero Sánchez, del Centro de Transmisiones e Estudios Tácticos de Ingenieros.

Se ha resuelto conceder el empleo superior inmediato al personal del Cuerpo de Suboficiales y cabos de Caballería que figura en la siguiente relación:

### A BRIGADA

Con la antigüedad 4 julio de 1935

Don Ezequiel Huertas Berral, del regimiento Cazadores de Calatrava segundo de Caballería.

### A SARGENTO

Con la antigüedad 4 julio de 1935

Don Gregorio Palacios Gavira, de la Compañía de Destinos Ceuta-Larache.

Con la antigüedad 9 de julio 1935

Don Cayetano Pelegrin Santos, del regimiento Cazadores de Villarrobledo, tercero de Caballería.

Don Elías Lafuente Martínez, de la compañía de Destinos Ceuta-Larache.

Don Primitivo Sánchez Mateos, del regimiento Cazadores de Farnesio, quinto de Caballería.

Don César Bordonau Pons, del regimiento Cazadores de Santiago noveno de Caballería.

Don Dionisio Laso Martínez, de la Mehal-la Jalifiana núm. 3, y en la fuerza sin haber del Establecimiento de Cría Caballar del Protectorado en Marruecos.

### AL SERVICIO DEL PROTECTORADO

Designado por la Presidencia del Consejo de Ministros (Secretaría Técnica de Marruecos) el capitán de Intendencia don Fernando Fuertes Villavicencio, actualmente disponible A) en comisión a las órdenes del Alto Comisario, para ocupar la vacante de pagador

de la Mehalznía Armada de nuestra Zona de Protectorado en Marruecos y pagador de España de la Alta Comisaría de España en dicha Zona, se ha resuelto que el interesado quede en situación de «Al servicio del Protectorado» en las condiciones que determina el artículo noveno del decreto de 5 de enero de 1935.

### APTOS PARA EL ASCENSO

Se ha resuelto declarar aptos para el ascenso al empleo superior inmediato, a los oficiales terceros del Cuerpo Auxiliar de Oficinas Militares comprendidos en la siguiente relación:

D. Arcadio Damborenea Ochoa, de la Caja reclusa número 58.

Don Carlos García Rica, del Estado Mayor Central.

Don Jesús Puyal Puyal, de este Ministerio.

Don Antonio Vidal Alós, de la Caja recluta 49.

Don Juan Carrió Capó, de la Comandancia Militar de Baleares.

Don Amadeo Babot Bergés, de este Ministerio.

Don Luis Carrera Sanabria, de la segunda división orgánica.

Don Arturo Navarrete Chacón, de la Circunscripción Occidental, Ceuta.

Don José Martínez Corchón, del Estado Mayor Central.

Don Amadeo Cantabrana Galán, de «Al servicio de otros Ministerios», Aviación Militar.

Don Juan Amer Pujadas, del Estado Mayor Central.

Don David Gracia Jiménez, de este Ministerio.

### ASCENSOS

Se ha tenido a bien declarar aptos para el ascenso al empleo superior inmediato en propuesta ordinaria de ascenso, a los jefes y oficiales de Infantería que figuran en la siguiente relación:

## SECCION RECREATIVA

(En esta sección admitiremos cuantos chistes, epigramas, conocimientos útiles, etc. etc. nos remita el público, siempre que guarden el debido respeto y decoración)

### HUMORISMO

—Realmente, si todos los que viven en el campo son campesinos, por qué todos los que viven en la capital no son capitalistas?

#### El motivo.

—Pero, señor Regúlez, ¿cómo lleva usted los pantalones atados en la rodilla?

Me les he atado ahora, para que no se me pierda el botón del cuello.

#### En una tertulia:

La señorita de la casa está tocando el piano, y un joven que se halla a su lado la mira con ternura y exclama:

—¡Ah!... ¡La música es el verdadero lenguaje de los que se aman. La señora (distráida):

—Sí, y por eso, una vez realizado el matrimonio, la mujer abandona para siempre el piano.

—Diga, señor fotógrafo: ¿cuanto tardará en hacerme una instantánea?

—Cosa de media horita...

Ir por lana...

Dos rapaces se encaran ante un jorobado, y dice el uno al otro:

—Mira, mira: se parece a Esopo!

—Sí, caballeritos—respondió el aludido—; me parezco a Esopo en la joroba y en que hago hablar a los animales.

¿Qué hizo el acusado con usted?

—Me dió cuatro patadas.

—¿Dónde?

—No lo puedo decir.

—Bien; siéntese usted encima.

#### Aritmética práctica:

—Si te pongo tres caramelos en una mano y tres en la otra, ¿cuántos caramelos tendrás?

—¡Muy pocos, papá!

Un zapatero tenía el oficio de llorón,

y al entierro que acudía lloraba tan a porfía que partía el corazón.

Murió un día un millonario y acudió otro zapatero,

y le dijo al plañidero:

—Hay entierro extraordinario, conque... ¿ojos, para qué os quiero?

Y no le dejó acabar, diciéndole sin tardar:

—¡Hoy me la voy a ver negra...!

—¿Pues...?

—Hoy no puedo llorar, que se me ha muerto la suegra.

### PENSAMIENTOS

El maestro que se reduce a transmitir sus conocimientos, es un artesano; el maestro que forma el carácter, es un artista.

Algunos no enseñan sus retratos porque están muy bien hechos.

Al lado del sabio crece el artista. El grande artista no es Colón, que descubre el mundo: Es Colón que lo crea.

Cuando quieras que aprecien todo el valor de las cosas, ensálzalas a medias.

La edad de una mujer? Pregúntala a ella y a una amiga y saca la semisuma.

Lo más noble en el amor es la confianza recíproca.

### Recetas de tocador

#### LOS CUIDADOS DEL CUTIS

Si el cutis se ha irritado, lávese con agua de Vichy y dos veces por día se harán unas fricciones con: Jugo de pepininos descortezados 400 gramos; cloruro de sodio, 50 gramos; borato de sodio cristalizado, 15 gramos; alcohol de 90°, 150 gramos.

Resta añadir: agua de Colonia, 10 gramos por cada 500 del preparado anterior.

### Conocimientos útiles

#### LECHE DE ALMENDRAS CURATIVA

Mézclase miel y aceite de almendras dulces, añadiendo en media parte de yemas de huevo, es decir, la mitad de la mezcla. En el momento de usarla, se agita algunos minutos y se diluye una cucharada de infusión de flor de malva.

### - Curiosidades -

No sólo se pagan grandes sumas por los «derechos del aire», o por el privilegio de levantar edificios en los trayectos por donde pasa el ferrocarril, sino que también algunas veces se pagan sumas considerables por el derecho a usar la luz y respirar el aire de determinadas áreas. Por ejemplo, en 1929, un rascacielos de la ciudad de Nueva York arrendó por treinta años los derechos a utilizar la luz y el aire sobre un edificio de cinco pisos que estaba inmediato a él. La suma pagada ascendió a 742.500 dólares.

Lea V. «El Faro de Ceuta»

Diario de la mañana

¡RADIO! ¡RADIO! ¡RADIO!

Acaban de recibirse los nuevos modelos de aparatos de RADIO de la famosa marca

## “EMERSON”

Modelo 411 MICKEY, cuatro válvulas Universal	Ptas. 120
Modelo 250 cinco válvulas Universal dos ondas	« 199
Modelo 375 seis válvulas Universal dos ondas	« 299
Modelo 39 cinco válvulas. Alterna dos ondas	« 299
Modelo 38 Toda onda seis válvulas Universal	« 375
Modelo 77 siete-nueve válvulas Alterna	« 495
Modelo 71 siete-nueve válvulas Alterna	« 495
Modelo 770 siete-nueve válvulas Alterna	« 895

Unico distribuidor para CEUTA, TETUAN y LARACHE y sus respectivas zonas,

## José Hassán Gabay

Salon de ventas y oficinas: Fermín Galán, 20.- Teléfonos, 103 y 636.-Ceuta

### Ferrocarril Ceuta - Tetuán

Horario de trenes que rige desde 1.º Mayo de 1932

TRENES ASCENDENTES			
	M. 32	M. 34	C. 2
CEUTA	Sal. 16'50		16'50
Orán - Puerto	Lig. 8'25	12'00	16'55
Marrakech	Lig. 8'32	12'07	17'00
	Sal. 8'33	12'08	17'01
Casablanca	Lig. 8'43	12'18	17'10
	Sal. 8'44	12'19	17'11
San-Rodrigo	Lig. 8'49	12'24	17'15
	Sal. 8'51	12'25	17'16
Sevilla	Lig. 9'01	12'34	17'24
	Sal. 9'03	12'35	17'25
Madrid	Lig. 9'28	12'54	17'43
	Sal. 9'24	12'55	17'44
Barcelona	Lig. 9'43	13'14	18'02
	Sal. 9'44	13'15	18'03
Valencia	Lig. 10'01	13'32	18'20

TRENES DESCENDENTES			
	C. 1	M. 31	M. 33
Valencia	Sal. 8'10	12'20	17'45
Barcelona	Lig. 8'24	12'34	18'00
Madrid	Sal. 8'25	12'35	18'02
Sevilla	Lig. 8'43	12'53	18'22
	Sal. 8'44	12'54	18'23
San-Rodrigo	Lig. 9'03	13'14	18'42
	Sal. 9'04	13'15	18'43
Casablanca	Lig. 9'13	13'25	18'52
	Sal. 9'14	13'26	18'53
Orán - Puerto	Lig. 9'18	13'31	18'58
	Sal. 9'19	13'32	18'59
CEUTA	Lig. 9'27	13'42	19'09
	Sal. 9'28	13'43	19'10
Valencia	Lig. 9'32	13'49	19'15
	Sal. 9'33		

## Cerámica de los Castillejos, S. A.

REPRESENTACION DE CEUTA

Ladrillos huecos y macizos.-Servicio directo a pie de obra

Depósito: Plaza de África, 12-bajos.-Telf. 403

## Bodega Navarro

Villanueva 14, (frente al Mercado en construcción)

VINOS DEL COSECHERO ZACARIAS DE LAS HERAS

Selectos caldos para mesa, embotellados por procedimientos modernos. El indispensable vino para Hoteles, Restaurants y casas de familia.

Servicio domicilio. Teléfono, 3-8-0

## LINEA PINILLOS

Servicio fijo semanal por los buques a motor «Darro» «Turia» «Ebro» y «Sil» entre los puertos de Génova, Marsella, Barcelona Tarragona, Valencia, Alicante, CEUTA, Cádiz, Casablanca, Las Palmas y Santa Cruz de Tenerife, admitiendo carga a flete corrido para Tánger y Larache.—Salidas fijas de Ceuta para Cádiz y escalas todos los martes.—Reunen los buques excelentes condiciones para el pasaje. Fletes muy reducido para automóviles de turismo.

Para detalles, fletes y Viuda de Samuel Salama pasajes, infórmate en:

Fermín Galán, 20 CEUTA Teléfono, 103

## AGENCIA DELGADO

CEUTA - TETUAN

Despachos de Aduanas, Transportes y consignaciones.-Corresponsales en todos los puertos españoles.-Servicios diarios de camiones entre Ceuta, Tetuán y viceversa.

Casa en Ceuta: Fermín Galán núm. 15.—Casa en Tetuán: Cardenal Cisneros, núm. 8.

## Administración de Loterías Número 2

### CAMOENS, 7

LA MAS AFORTUNADA DE CEUTA

Dará el premio mayor del próximo sorteo

## Chapas y tubos de fibrocemento

### “ROCALLA”

Depósitos para agua de todas cabidas

### “ROCALLA”

Cemento portland artificial TITAN

Supercementos «TEMPLE» y «LANDFORT»

GRANDES EXISTENCIAS

## Casa Baeza Hermanos

CEUTA-TETUAN-LARACHE

## José Ibáñez Canto

GRANDES ALMACENES DE TEJIDOS Y CONFECCION

La casa más surtida. ¡Última novedad!

## Vicente García Arrazola

Agente de Aduanas Colegiado, Con-  
tador, Agente Comercial

Agente de Aduanas del Protectorado

CEUTA Plaza Constitución, 3. Teléfonos 58 y 548. Apartado 29.-CASTILLEJOS (Frente Aduana Marroquí) (Protectorado).

## Varías noticias

### FELICITACIONES

Nuestro estimado paisano el inteligente industrial don José Guerrú recibe en estos días numerosas felicitaciones por el Depurador que a presentado su Salón de Peluquería de señoras situado en la calle Soberanía Nacional.

### FALLECIMIENTO

En Málaga falleció repentinamente el ilustrísimo señor dignidad de Arcediano de aquella Santa Iglesia Catedral don Eugenio Marquina Alvarez, sacerdote que contaba en nuestra ciudad con grandes amistades.

### ONOMASTICA

Ayer celebró su fiesta onomástica el estimado joven don Lorenzo Gómez.

### ENFERMOS

Gracias al interés tan extraordinario despertado por el reputado doctor don Tomás Rallo, se encuentra muy mejorada de las graves dolencias sufridas la señora madre de nuestro querido compañero en las lides periodísticas don Vicente M. de Mendoza.

La distinguida esposa del activo agente comercial don Rafael León se encuentra mejorada de las dolencias que hace días le aquejan.

## Señoras...

### OABALLEROS

En la SASTRERIA

## ABUELO

se acaban de recibir los nuevos género para verano

No encargar vuestros trajes, sin visitar antes la SASTRERIA

## Abuelo

## Notas marítimas

### ESTADO DEL TIEMPO

Barómetro 764, termómetro 28 grados, viento dirección N. E., mar marejadilla del N. E., cielo nuboso, horizonte neblinoso.

### BUQUES ENTRADOS

Motonave española «Ciudad de Valencia», con correo y pasaje, dos veces, de Algeciras.

Vapor español «Monte Toro», con carga militar y correo, de Melilla y escala.

Vapor noruego «Ida», a carbonear de Rotterdam.

Vapor alemán «Barcelona», a carbonear, de Sevencko.

### Pida Vd. en los buenos establecimientos el aromático

## CAFE DE BOLIVIA

Vapor español «La Guardia», a carbonear, de Sivitavechia.

Vapor español «Cabo Páez», con carga general, de Málaga.

### BUQUES SALIDOS

Motonave española «Ciudad de Valencia», con correo y pasaje, dos veces, para Algeciras.

Vapor español «Cabo Páez», en lastre, para Málaga.

Vapor francés «Oued-Zam», con carga general, para Tánger.

Vapor español «San Eduardo», con carga general, para Barcelona.

Vapor español «La Guardia», con carga, en tránsito, para Sevilla.

Vapor alemán «Barcelona», con carga, en tránsito, para Sevilla.

Vapor noruego «Ida», con carga, en tránsito, para Monte Falcón.

**Fijese bien**  
LAMPARAS  
**PHILIPS**  
Este es el nombre de la mejor lámpara de alumbrado.  
Descarta de imitaciones y nombres parecidos  
**PHILIPS.**

## El partido de ayer

### El Athletic Club de Tetuán venció al Racing Club de Córdoba por 2 goles a 1

En el campo de la carretera Benítez se celebró ayer tarde el anunciado encuentro entre los conjuntos del Racing Club de Córdoba y Athletic Club de la capital del Protectorado.

La representación del equipo cordobés y la excelente clase del conjunto vecino, hicieron que el terreno del Ceuta Sport se viese muy concurrido, apesar de que la tarde estaba gris y amenazaba lluvia, que a los pocos minutos de partido descargó con bastante intensidad sobre público y jugadores, soportándola ambos con una entereza digna de verdaderos aficionados a este viril deporte.

El Racing Club de Córdoba, en su primera actuación ante el público ceutí, no ha satisfecho por completo a aquél. Solo el caudal inagotable de sus energías y el gran entusiasmo con que se entregan a la prele, lo hicieron merecer el empate flojo, al Athletic vecino que, dicho sea de paso, jugó un mal match, estando a punto de salir derrotado por once muchachos que rotolo con mucha unidad y coraje imponen a su juego, pero que éste se resiente en muchísimas ocasiones el no ser nada perfecto.

Dicho lo anterior y si el Racing Club dominó más a su rival durante todo el partido—como así ocurrió ayer tarde—queda demostrada la mala labor de los atléticos.

El primer tiempo, que terminó con una igualdad a un tanto, no tuvo apenas intervenciones dignas de hacer resaltar. Claro que las hubieron, pero escasas, tan escasas, que podrían contarse con los dedos de las manos.

En el primer tiempo y de salida domina el Athletic y consigue su primer tanto en una jugada en la que, más que otra cosa, influyó bastante la suerte.

Sobrevino el primer tanto tetuaní al centrar muy largo y adelantado el extremo izquierdo tetuaní y rematar flojamente Bastos a la puerta. El meta cordobés, que estaba señalándole un off-side de un delantero contrario, se vió sorprendido y, aunque el tiro de Bastos era flojísimo, no pudo hacer otra cosa que rechazarlo flojamente y ante la entrada de varios delanteros atléticos el esférico llegó hasta el fondo de la portería cordobesa.

Así persistió el score hasta cerca ya del primer tiempo en el que ambos equipos han actuado bastante deficientemente, aunque destacándose (por la parte del Athletic) una mayor técnica de juego, y por las de los del Racing un arrojo y una valentía que lo hacen muy difícil de vencer.

Terminando el primer período de juego, un minuto escaso faltaba, un balón recogido por Muñoz (el interior izquierdo del Ceuta que ayer tarde jugó con sus paisanos) lo corrió magníficamente, lo envió al centro (otro antiguo conocido nuestro: Baena) y éste rápido se lo volvió a servir, por detrás del defensa que obstaculizada el avance. Muñoz no tuvo más que chutar a un ángulo para que el equipo de los suyos obtuviera el empate a un tanto, con el que finó esta primera parte.

En la segunda se vió aun más entusiasmo—que difícil era creer en esto habiendo visto la primera parte jugada—en los futbolistas amarillos (Racing) y una mayor apatía en los colchoneros de Tetuán. De esta forma el conjunto forastero dominaba plenamente.

Y entonces hasta se permitió el Racing el lujo de jugar, de ligar jugadas excelentes, llenas de brío y de técnica (tal como debe jugarse al fútbol) hasta que la derrota sea irreparable. Y el dominio cordobés

lo veíamos traducido en un resultado favorable a sus colores, que malograron por inexperiencia y por indecisión a la hora de la verdad.

En un avance cordobés, un centro del extremo derecha lo remató Baena de cabeza y marcó tanto, pero el árbitro había señalado off-side, que, por nuestra situación, no pudimos apreciar. ¡Ello no quiere decir que no existiera, amigo Tovar!

Fueron Muñoz y Baena los mejores hombres de la vanguardia amarilla, sobre todo el ceutí que le dió alguna profundidad y belleza, de la que de otra forma hubiera carecido. Solo en ellos dos se esperaba el triunfo cordobés. Las jugadas, las llevaban ellos. Los chuts eran debidos a ellos. Todo era por ellos, ayudados en algo por el interior derecha. Los dos extremos, lejos de ser dos extremos, eran medios atléticos, a juzgar por las veces que cortaron y estropearon las jugadas de sus mismos compañeros de línea. Con extremos hubiera triunfado el Racing sin duda alguna. No porque fuera más equipo que el contrario, sino porque puso tanta fe, tanto amor propio y tanto ardor en las jugadas que, aquello no tenía remedio para el equipo de Tetuán, que actuaba apático y sin responderle sus mejores hombres.

Sin embargo, por obra de magia como por encanto, cesó la tempestad. Dejé de llevar y, cosa rara, dejé de dominar el once amarillo, para ser el Athletic el dominador insistente y tenaz que busca el triunfo definitivo. Y también es justo consignar que el Athletic hubiese triunfado por un buen margen y a pesar de su floja labor, de no haber tenido el Racing en la portería un meta de la experiencia y clase de Cabo, ex jugador del Madrid F. C. y que deinvno bajones que solo él puede detener.

Sobre todo, anotamos tres coladas pletóricas de rapidez y conocimiento de Bastos, seguidas las tres de tantos otros chutazos cruzadísimos (lo mejor sin duda del partido) cuya potencialidad y excelente dirección solo podría anunciarlas Cabo. Y Cabo se mostró tal cual es; como un formidable meta, y las detuvo fantásticamente, inigualablemente, quedando hasta en una de ellas conmocionado.

Esto fué, a nuestro juicio, lo mejor del partido, las tres coladas, los tres chuts y las tres paradas.

Y siguió el dominio del Athletic. De vez en vez avanzaba del Racing y el dominio que hasta entonces se habían repartido equitativamente ambos equipos, acabó por no ser de ninguno y la lucha se niveló por completo. A los avances de uno sucedían los de los otros. A un gran chutazo de Muñoz, que el meta tetuaní detuvo formidablemente, siguió un avance de los blanqui-rojos con un gran tiro de Maquinay, que se estrelló violentamente con un poste. Y así siguió la lucha hasta que rendidos los amarillos, el dominio pasó por entero ya a los blanqui-rojos y estos lograron el tanto del triunfo al tirar fuerte y rastrero Granados. Cabo logró lanzarse a tierra y desviar un poco el esférico, pero este coló en sus dominios.

Y con 2 a 1 fin, finis y the en.

El mejor hombre en el campo andaluz fué su portero. Cabo. Solo por verle actuar nuevamente estamos seguros que esta tarde el campo hípico se vá a ver de bote en bote. Desde luego que se lo merece.

Tras él, también a gran altura, la pareja de defensas. Luego el medio derecha y el centro y Baena y Muñoz.

Con más partidos encima, el Racing cordobés será otra casa.

En el terreno tetuaní el mejor el portero también. Hizo cosas notabilísimas en el primer tiempo y en el gran dominio cordobés del segundo.

Tras él, casi por igual, Bastos. Después Mateo I, aunque más flojo que otras veces. También Otilio mostró su seguridad en este match. Los restantes, discretos, y nada más que discretos.

Arbitró el colegiado Tovar que, como parece es de precisión poner en todas las reseñas futbolísticas,

estuvo algo deficiente. En los corners, sobre todo, no dió una. ¡Y era tan fácil recordar en quién se botó el balón salir!

Esta tarde el Racing lucha con el Ceuta Sport. Sin duda se va a ver un gran match, porque los cordobeses se defienden mucho y bien y, de cuando en cuando, aun que su técnica no sea depurada, se llevan al balón valientemente y lo sitúan ante la meta contraria. Veremos si el Ceuta no tiene otra actuación como la del Athletic y también está a punto de perder...

OUT

## PASTELERIA Y REPOSTERIA:

Modernísima y especial elaboración bajo la dirección de don Ramón Capdevila.

## RESTORAN

Cocina a cargo del ya renombrado maestro cocinero del «MARYSOL»

don Rafael Martín.

## BILLARES

Amplio y modernísimo salón con personal competente.

## CAFE - BAR

Libertad, 5

# VICENTINO

Teléfono 49

¿Quiere Vd. recrearse comodamente admirando nuestro hermoso Puerto y el paso de los majestuosos trasatlánticos por el Estrecho?

Esto solo se consigue desde la

## SOBERBIA TERRAZA

GERENTE PROPIETARIO:

D. Fermín Hoyos Barquín

CEUTA

## CAMPO DEL

Carretera de Benítez

## CEUTA SPORT

(ANTES HIPICA)

GRANDIOSO PARTIDO DE FUTBOL

DOMINGO 11

## CEUTA SPORT y RACING DE CORDOBA

MAXIMO INTERES. Grandioso encuentro. Enorme sensación

## PANIFICADORA MECÁNICA

# “LANCHA”

ESMERADA ELABORACION DE PAN, PASTAS ALIMENTICIAS Y LEGITIMAS TORTAS SEVILLANAS FABRICADAS CON ACEITE DE PRIMERA CALIDAD

LINARES, 5.

CEUTA.

## Salón Apolo



## Las Maravillas

## del Vaticano

Esta producción será exhibida el

Lunes 12 de Agosto, a las 6,15 y 8,15

Precios para cada función: Butaca, 2,00 pesetas. - Media butaca para niños, 1,00 General, 1,00

Una parte del producto se destina a beneficio del asilo de Ancianos o Casa de Misericordia

La venta de las localidades estará abierta en el SALON APOLO desde las 10 de la mañana del día de la función.

Esta película será presentada solamente un día. Aparte con tiempo sus localidades

### AVISO:

El Martes 13, en Tetuán en el Monumental Cinema, el mismo precio y el mismo programa, destinando una parte del producto para la Conferencia de San Vicente